



## HiPath 3000 HiPath 5000 RSM

HiPath AllServe, Hicom 150 E/H

optiPoint 500 economy  
optiPoint 500 basic  
optiPoint 500 standard  
optiPoint 500 advance

Mode d'emploi

# SIEMENS

Global network of innovation

## Remarque sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi décrit les téléphones optiPoint 500 economy, optiPoint 500 basic, optiPoint 500 standard et optiPoint 500 advance pour HiPath 3000 / 5000 RSM.

Toutes les fonctions exécutables sur votre poste sont présentées. Toutefois, si vous constatez que certaines d'entre elles ne sont, contre toute attente, pas disponibles, cela peut s'expliquer comme suit :

- La fonction n'est pas configurée pour vous ou pour votre téléphone – adressez-vous au personnel technique compétent.
- Votre plate-forme de communication ne dispose pas de cette fonction – adressez-vous au personnel technique compétent.

## Remarques importantes

	Ne pas faire fonctionner le téléphone dans un environnement explosible !
	N'utiliser que des accessoires originaux Siemens → Page 103 ! L'emploi d'accessoires différents serait dangereux et vous placerait en condition de cessation de garantie et d'homologation CE.
	Ne jamais ouvrir ni le téléphone ni le satellite ! En cas de problèmes, s'adresser au personnel technique compétent.

Préserver votre téléphone de tout contact avec des liquides ayant un pouvoir colorant ou corrosif, par exemple thé, café, jus de fruit ou boisson rafraîchissante.

Entretien du téléphone → Page 104.

Les informations de ce document contiennent uniquement des descriptions générales ou des caractéristiques qui, dans des cas d'utilisation concrets, ne sont pas toujours applicables dans la forme décrite ou qui, en raison d'un développement ultérieur des produits, sont susceptibles d'être modifiées.

Les caractéristiques particulières souhaitées ne sont obligatoires que si elles sont explicitement stipulées en conclusion du contrat.

## Signe CE



La conformité de l'appareil à la directive de l'Union européenne 1999/5/EG est attestée par le label CE.



Cet appareil a été fabriqué selon notre système de gestion de l'environnement certifié (ISO 14001). Ce processus garantit la réduction de la consommation de matières premières et d'énergie, ainsi que de la quantité de déchets produite.

## Informations de base pour l'utilisation ..... 9

Panneau de commande optiPoint 500 economy/basic/standard.....	9
Panneau de commande optiPoint 500 advance avec satellite optiPoint.....	10
Repères pour lire le mode d'emploi .....	11
Affichages .....	11
Pour accéder à une fonction .....	12
... directement de façon interactive.....	12
... par le menu Service.....	12
... à l'aide d'une touche de fonction.....	12
Quelles fonctions puis-je utiliser ?.....	13
Fonctions de base et de confort .....	13
Fonctions de groupe et de filtrage supplémentaires.....	13
Comment puis-je utiliser mon téléphone au mieux.....	13

## Fonctions de base et de confort

### Recevoir des appels et téléphoner..... 14

Prendre un appel sur le combiné.....	14
Prendre un appel sur haut-parleur (mains-libres).....	14
Ecoute amplifiée dans la pièce en cours de communication.....	15
Passer en mains-libres.....	16
Passer sur le combiné.....	16
Utiliser le deuxième appel.....	16
Recevoir un deuxième appel (avertissement).....	16
Interdire / autoriser le deuxième appel (avertissement automatique).....	17
Activer / désactiver le bip (d'avertissement).....	18
Intercepter de façon ciblée un appel pour un ou une collègue.....	19
Rejeter des appels.....	19
Utiliser la boîte aux lettres.....	20
Interroger la boîte aux lettres.....	20
Se faire rappeler une date.....	20
Etre appelé par haut-parleur.....	21
Valider / verrouiller la réponse sur appel interphone.....	21
Prendre un appel sur le micro-casque.....	21
Activer / désactiver Ne pas déranger.....	22
Activer / désactiver la coupure sonnerie.....	22
Identifier un appelant anonyme – "Identification des appels malveillants" (sauf aux USA).....	23
Désactiver / activer le microphone.....	24
Recevoir un appel du poste de portier / Commander l'ouverture de la porte.....	25
Intercepter une communication sur le répondeur.....	26
Interroger le nombre d'appels en attente / Affichage de surcharge.....	27

<b>Appeler.....</b>	<b>28</b>
Appeler en décrochant le combiné .....	28
Appeler sans décrocher le combiné .....	28
Numérotation en bloc / Correction des numéros.....	29
Masquer l’affichage du numéro chez l’appelé.....	30
Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur .....	30
Surnumérotation multifréquences.....	31
Etablissement de communication automatique / Ligne directe .....	31
Réserver une ligne.....	32
Attribuer un numéro SDA (sauf aux USA) .....	32
Envoyer un flashing au réseau.....	33
Utiliser la numérotation associée / l’aide à la numérotation .....	34
<b>Téléphoner simultanément à plusieurs abonnés. .35</b>	
Appeler un deuxième abonné (double appel) .....	35
Pour passer à l’abonné en attente (va-et-vient) .....	35
Tenir une conférence.....	36
Etendre la conférence à cinq abonnés (convocateur) .....	36
Connaître les abonnés de la conférence (convocateur) .....	36
Couper des abonnés de la conférence (convocateur) .....	37
Quitter la conférence .....	37
Mettre fin à la conférence (convocateur).....	37
Retirer un abonné ISDN-Central-Office de la conférence (USA uniquement) .....	37
Transférer une communication .....	38
...après appel par interphone (diffusion) d’un groupe .....	38
Parquer une communication .....	39
Reprendre une communication parquée .....	39
Mise en garde de communications externes .....	40
Reprendre une communication mise en garde .....	40
<b>Appeler des destinations mémorisées .....</b>	<b>41</b>
Utiliser la liste des appelants.....	41
Interroger la liste des appelants.....	41
Quitter l’interrogation.....	41
Interroger l’heure d’appel / des informations supplémentaires.....	42
Composer un numéro à partir de la liste des appelants .....	42
Effacer une entrée de la liste des appelants .....	42
Enregistrer le numéro de votre interlocuteur dans la liste des appelants (répétition de la numérotation) .....	42
Répéter la numérotation .....	43
Appeler à partir de l’annuaire interne.....	44
Appeler à l’aide de touches nominatives.....	45
Appeler à l’aide des numéros abrégés individuels et centralisés .....	45

## **Contrôler / affecter les coûts de communication . 46**

Interroger les coûts de communication pour votre téléphone (sauf aux USA) . . . . .	46
Interroger les coûts de communication pour un autre téléphone (sauf aux USA) . . . . .	47
Téléphoner avec une affectation des coûts. . . . .	48

## **Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire .... 49**

Utiliser le rappel automatique . . . . .	49
Programmer un rappel. . . . .	49
Recevoir le rappel . . . . .	49
Contrôler / effacer un rappel automatique programmé . . . . .	49
Avertissement – signaler sa présence. . . . .	50
Entrée en tiers – intervenir dans une communication . . . . .	51

## **Réglages du téléphone . . . . . 52**

Modifier le volume de la sonnerie . . . . .	52
Modifier le timbre de la sonnerie. . . . .	52
Modifier le volume de la tonalité d'attention . . . . .	52
Adapter la fonction mains-libres à la pièce . . . . .	53
Modifier le volume de réception en cours de communication . . . . .	53
Adapter l'inclinaison de l'afficheur à la position du siège . . . . .	53
Eclairage de l'afficheur . . . . .	54
Ajuster le contraste de l'afficheur . . . . .	54
Sélectionner la langue du guidage interactif . . . . .	54
Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée. . . . .	55
Enregistrer un code de verrouillage personnel . . . . .	56

## **Programmer des numéros, des fonctions, des procédures et des rendez-vous . . . . . 57**

Programmer un numéro sur une touche nominative. . . . .	57
Enregistrer des numéros abrégés individuels . . . . .	58
Programmer une fonction sur une touche. . . . .	59
Programmer une procédure (succession d'étapes) sur une touche . . . . .	62
Programmer des rendez-vous . . . . .	64

## **Contrôler le téléphone . . . . . 65**

Contrôler le bon fonctionnement. . . . .	65
Contrôler l'affectation des touches . . . . .	65

**Renvoyer des appels .....66**

Utiliser le renvoi d'appel variable ..... 66  
Utiliser le renvoi de nuit. .... 67  
Renvoi dans le réseau de l'opérateur /  
renvoyer un numéro d'appel multiple MSN (sauf aux USA) ..... 68

**Utiliser d'autres fonctions .....69**

Envoyer un texte message ..... 69  
    Effacer / afficher un message envoyé ..... 69  
    Recevoir des messages. .... 69  
Laisser un message / texte d'absence ..... 70  
    Effacer un texte d'absence ..... 70  
Utiliser un autre téléphone comme le sien ..... 71  
Echanger les numéros d'appel  
(échange de terminaux/ déménagement/ remplacement) ..... 72  
Info fax / message sur le répondeur ..... 73  
Annuler des services / fonctions  
(suppression générale pour un téléphone) ..... 73  
Ecoute / entrée en tiers en secret ..... 74  
Surveillance d'une pièce (babyphone) ..... 74  
Activer les fonctions pour un autre téléphone. .... 75  
Verrouiller un autre téléphone contre une utilisation non autorisée ... 76  
Utiliser les fonctions système en  
externe DISA (Direct Inward System Access)..... 76  
Utiliser les fonctions du RNIS par sélection d'un indicatif  
(numérotation au clavier) ..... 78  
Commander des ordinateurs raccordés ou leurs programmes /  
Service de données téléphonique  
(uniquement pour HiPath 3500/3550/3700/3750) ..... 79  
Actionner les relais ..... 80  
Capteurs (uniquement pour HiPath 3300/3350/3500/3550) ..... 80  
Recherche de personne (sauf aux USA) ..... 81  
    Equipement de recherche de personne simple..... 81  
    Equipement de recherche de personne de  
    confort (uniquement pour Hipath 3700/3750) ..... 81

## ↓ Fonctions de groupe et de filtrage

### Fonctions de groupe / de filtrage avec touches de ligne . . . . . 83

Utiliser des touches de ligne . . . . .	83
Prendre les appels sur les touches de ligne . . . . .	84
Numéroter avec des touches de ligne . . . . .	84
Mettre une communication en garde sur une touche de ligne et la reprendre . . . . .	84
Téléphoner alternativement sur plusieurs lignes . . . . .	85
Renvoyer des appels sur des lignes . . . . .	85
Utiliser les touches d'appel direct . . . . .	87
Prendre un appel sur des touches d'appel direct . . . . .	87
Appeler directement un abonné du groupe . . . . .	87
Transférer la communication en cours . . . . .	88
Intercepter un appel pour un autre membre . . . . .	88
Activer / désactiver un appel collectif (pas sur le téléphone du chef dans le groupe de filtrage) . . . . .	88
Renvoyer les appels directement au chef (uniquement en groupe de filtrage) . . . . .	89

### Utiliser d'autres fonctions de groupe . . . . . 90

Activer / désactiver un appel collectif . . . . .	90
Intercepter un appel pour un ou une collègue dans un groupe . . . . .	92
Pilotage sonnerie . . . . .	92
Appels avec distribution des appels . . . . .	93

## ↓ Mise en réseau d'installations via LAN (réseau PC)

### Fonctions spécifiques dans le LAN (réseau PC) . . 95

Retrait d'un groupement / appel collectif . . . . .	95
Faire suivre le renvoi . . . . .	96
Utiliser le renvoi de nuit . . . . .	97
Pilotage sonnerie . . . . .	98
Actionner les relais . . . . .	99
Ouvrir la porte . . . . .	100

↓ **Autour du téléphone**

**Désignation des touches, documentation et accessoires.....101**

Touches, désignation.....	101
Noter les numéros importants.....	102
Documentation.....	102
Accessoires.....	103

**Conseils.....104**

Entretien du téléphone.....	104
Remédier aux mauvais fonctionnements.....	104
Réagir aux messages d'erreur sur afficheur.....	105
Interlocuteur en cas de problème.....	105

**Index.....106**

---

↓ **Aide-mémoire (annexe)**

## Informations de base pour l'utilisation

optiPoint 500*	economy	basic	standard	advance
Touches de fonction	12	12	12	19
Fonction "mains libres" en duplex intégral	-	-	✓	✓
Eclairage de l'afficheur	-	-	-	✓
Raccordement pour micro-casque	-	-	-	✓
Interface USB	-	✓	✓	✓
Interface pour satellites	-	✓	✓	✓
Emplacements pour adaptateur	0	1	1	2

\* Le nom et le type de votre optiPoint 500 sont imprimés sur son socle.

## Panneau de commande optiPoint 500 economy/basic/standard

Pavé de touches – Touches de fonction fixes :  
Service  
Bis  
Microphone ou Interne  
Haut-parleur

Afficheur,  
2 lignes de  
24 caractères

Combiné

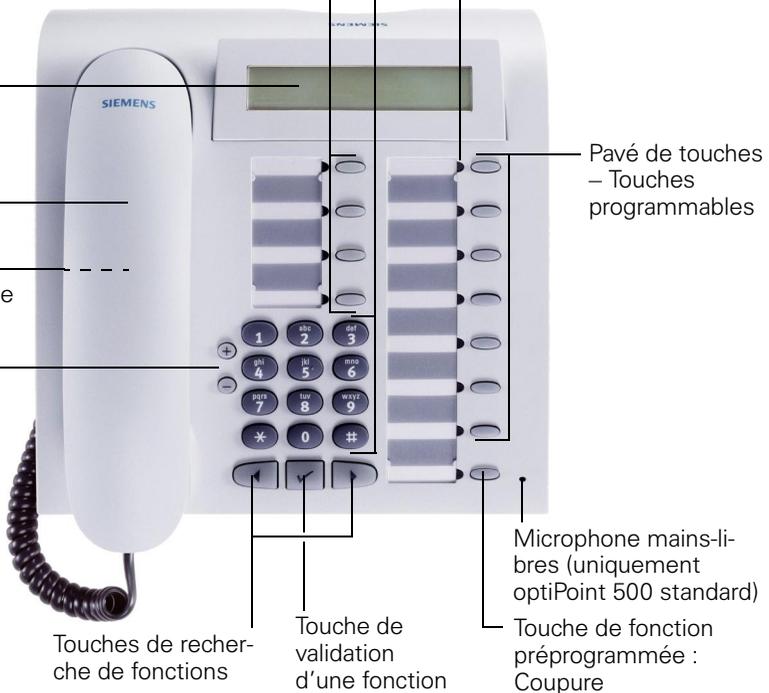
Haut-parleur  
écoute amplifiée  
et sonneries

Touches de  
réglage du  
téléphone

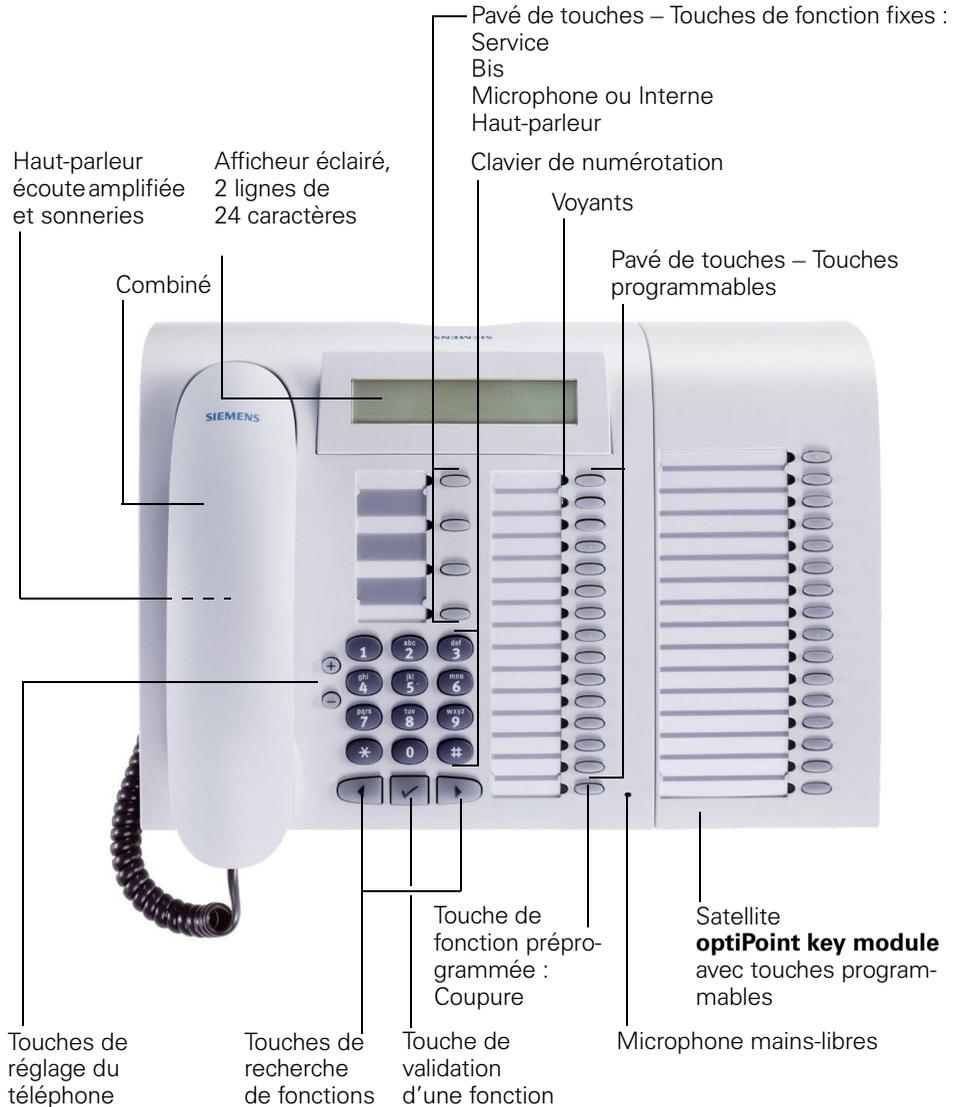
Clavier de numérotation

Voyants

Pavé de touches  
– Touches  
programmables



## Panneau de commande optiPoint 500 advance avec satellite optiPoint



## Etape par étape

## Repères pour lire le mode d'emploi

Les étapes sont présentées graphiquement dans la colonne de gauche, selon leur ordre logique. Les pictogrammes ont la signification suivante :



Décrocher.



Raccrocher.



Converser.



Entrer le numéro ou l'indicatif.



Entrer l'indicatif.



Appuyer sur les touches de réglage du téléphone.



Appuyer sur la touche.



Appuyer sur la touche dont le voyant est allumé.



Appuyer sur la touche dont le voyant clignote.



Une option est indiquée sur l'afficheur.  
Valider avec la touche .



Rechercher une option.  
Pour cela, appuyer sur les touches ,  
jusqu'à ce que l'option soit indiquée sur l'afficheur.  
Puis valider avec la touche .

## Affichages



A la ligne 1 figurent, selon la situation, des demandes ou des messages de confirmation.

La ligne 2 affiche les options que vous pouvez valider avec . Lorsque la ligne se termine par le symbole ">", cela signifie qu'il existe d'autres options auxquelles vous pouvez accéder grâce à .

## Etape par étape

▶ **RENOYER POSTE** ✓

**RAPPEL AUTOMATIQUE** ✓

ou

▶ **ENVOYER MESSAGE** ✓

Service

▶ **#0=ANNULER SERVICE?** ✓

ou

☰ 0

## Pour accéder à une fonction

### ... directement de façon interactive

Certaines fonctions peuvent être **sélectionnées directement lorsque le poste est inactif**, par exemple :

Sélectionner avec ◀ ▶ et valider la sélection avec ✓.

D'autres peuvent être **sélectionnées directement en cours de communication, selon la situation**.

Par exemple vous appelez un poste qui est occupé :

Valider avec ✓.

Sélectionner avec ◀ ▶ et valider avec ✓.

### ... par le menu Service

Pour cela, appuyer d'abord sur la touche "Service". Des options vous sont alors proposées, par exemple : "#0=ANNULER SERVICE" → Page 73.

Appuyer sur la touche

Sélectionner avec ◀ ▶ et valider avec ✓.

Entrer directement l'indicatif.

Vous trouverez les indicatifs dans l'aide-mémoire, mais ils vous sont aussi indiqués sur l'afficheur, avec la fonction correspondante.

### ... à l'aide d'une touche de fonction

Vous pouvez appeler directement une fonction que vous avez programmée sur une touche → Page 59, par exemple :

Appuyer sur la touche "Ne pas déranger". La fonction est exécutée.

## Quelles fonctions puis-je utiliser ?

### Fonctions de base et de confort

Vous pouvez utiliser toutes les fonctions de base et de confort de votre plate-forme de communication qui vous sont proposées dans le cadre d'un dialogue sur afficheur, dans le menu Service ou sur des touches de fonction.

### Fonctions de groupe et de filtrage supplémentaires

→ Page 83 et suivantes

Pour rendre encore plus efficace l'usage du téléphone dans les groupes de travail et de projet, votre technicien de service peut paramétrer diverses fonctions, adaptées à vos besoins quotidiens au sein du groupe. Vous pouvez les utiliser en plus des fonctions de base et de confort.

Outre les groupes d'interception, les groupements (d'appel collectif) et les groupes de distribution des appels, il est possible de paramétrer des équipes dotées de plusieurs lignes par téléphone.

Vous reconnaissez ce type de téléphone au fait que vous trouvez votre numéro et celui de vos collègues sur des touches de ligne. Vous avez accès à toutes les lignes et pouvez aussi téléphoner simultanément sur plusieurs lignes.

Les fonctions de filtrage constituent une autre façon de travailler en équipe.

Elles sont configurées par le technicien de service. Vous pouvez utiliser les fonctions de filtrage (chef / secrétaire) en plus des fonctions de base et de confort et des autres fonctions de groupes.

Vous reconnaissez un poste de filtrage à la présence de touches d'appel direct du chef ou de la secrétaire, aux touches de ligne pour le chef et la secrétaire et aux touches de transfert sonnerie.

### Comment puis-je utiliser mon téléphone au mieux

- Vous avez certainement des collègues ou des interlocuteurs externes que vous appelez souvent. Si vous programmez ces numéros sur des touches, vous pouvez les joindre de façon plus rapide et plus conviviale (Programmer un numéro sur une touche nominative → Page 57).
- Un numéro composé est bien souvent occupé. Dans les journées bousculées, on oublie alors vite de rappeler. Habituez-vous donc à utiliser la fonction "Rappel automatique" → Page 49.

## Etape par étape

### Recevoir des appels et téléphoner

Votre téléphone sonne, par défaut, avec une sonnerie précise :

- Pour un appel interne, votre téléphone sonne une fois toutes les quatre secondes (séquence simple).
- Pour un appel externe, une double sonnerie retentit toutes les quatre secondes (séquence double).
- Pour un appel du portier, votre téléphone sonne trois fois de façon rapprochée toutes les quatre secondes (séquence triple).
- S'il s'agit d'un deuxième appel, vous entendez toutes les six secondes environ un bref signal (bip).

L'afficheur indique le numéro ou le nom de l'appelant.

### Prendre un appel sur le combiné

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.



Décrocher.



Monter ou baisser le volume. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

#### Pour mettre fin à la communication :



Raccrocher.

ou

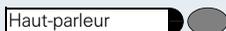


Appuyer sur la touche.

### Prendre un appel sur haut-parleur (mains-libres)

 Cette fonction n'est pas disponible sur optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic.

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.  
Parler avec le mains-libres.



Monter ou baisser le volume. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

## Etape par étape

Haut-parleur 

**ou**

Coupure 

### Pour mettre fin à la communication :

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

Appuyer sur la touche.

### Remarques sur le mains-libres :

- Dites à votre interlocuteur que vous utilisez le mains-libres.
- La fonction mains-libres fonctionne mieux si vous baissez le volume de réception.
- Votre distance optimale par rapport au téléphone doit être pour le mains-libres d'environ 50 cm.

## Ecoute amplifiée dans la pièce en cours de communication

Vous pouvez permettre à d'autres personnes présentes dans la pièce de suivre la communication. Dites à votre interlocuteur que vous activez l'écoute amplifiée.

**Condition :** vous menez une conversation en utilisant le combiné.

### Activation :

Haut-parleur 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

### Désactivation :

Haut-parleur 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

### Étape par étape

Haut-parleur  et 

 et 

## Passer en mains-libres

 Cette fonction n'est pas disponible sur optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic.

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant le combiné.

Maintenir la touche enfoncée et raccrocher (USA : il suffit d'appuyer sur la touche puis de raccrocher).  
Relâcher ensuite la touche. Poursuivre la communication.

## Passer sur le combiné

 Cette fonction n'est pas disponible sur optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic.

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant le mains-libres.

Décrocher. Poursuivre la communication.

## Utiliser le deuxième appel

Lorsque vous êtes en communication téléphonique, vous continuez à pouvoir être joint par un appelant, un bip vous signale le deuxième appel.

Vous pouvez l'ignorer ou le prendre.

Si vous le prenez, vous pouvez d'abord mettre fin à la première communication, ou bien la mettre en garde pour la reprendre ultérieurement.

Vous pouvez aussi interdire le deuxième appel ou bip d'avertissement → Page 17.

## Recevoir un deuxième appel (avertissement)

**Condition** : vous téléphonez et entendez un bip (environ toutes les six secondes).

### Pour mettre fin à la première communication et prendre le deuxième appel



Raccrocher. Votre téléphone sonne.



Prendre le deuxième appel. Décrocher.

## Etape par étape

▶ **APPEL: REPENDRE?** ✓

ou

Service    
  

### Pour mettre la première communication en attente et prendre le deuxième appel

Sélectionner et valider.

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif.

Vous êtes mis en communication avec le deuxième appelant. Le premier interlocuteur est en attente.

**COUPER/REPRISE COM?** ✓

ou

Service    

### Pour mettre fin à la deuxième communication et poursuivre la première :

Valider.

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif.

ou



Raccrocher. L'afficheur indique "RAPPEL: ...". Décrocher.

### Interdire / autoriser le deuxième appel (avertissement automatique)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez interdire / autoriser qu'un deuxième appel → Page 16 vous soit signalé en cours de communication par un avertissement automatique.

Service  

et

▶ **#490=AVERTISSEMENT DES?** ✓

ou

▶ **\*490=AVERTISSEMENT ACT?** ✓

ou

    ou    

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif de désactivation ou d'activation.

## Etape par étape

### Activer / désactiver le bip (d'avertissement)

Vous pouvez désactiver le bip d'avertissement pour un deuxième appel (environ toutes les six secondes). Il n'est plus signalé acoustiquement que par une tonalité spéciale unique.

▶  AVERTIS. SANS BIP? ✓  
ou

▶  AVERTIS. AVEC BIP? ✓

ou

\* 8<sup>1.14</sup> 7<sup>202</sup> ou # 8<sup>1.14</sup> 7<sup>202</sup>

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif pour "avec" ou "sans" bip.

## Etape par étape

## Intercepter de façon ciblée un appel pour un ou une collègue

Vous entendez un autre téléphone sonner.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ \*59=INTERCEPTION? ✓

Sélectionner et valider.

ou

\* 5 9

Entrer l'indicatif.

L'afficheur indique un abonné appelé.

éventuellement

▶ CONSULTER? ✓

Sélectionner et valider jusqu'à ce que l'abonné souhaité apparaisse.

INTERCEPTER L'APPEL? ✓

Valider.

ou



S'il vous est connu, entrer le numéro du téléphone qui sonne.

ou



Appuyer sur la touche dont le voyant clignote.

 Intercepter un appel dans un groupe → Page 92.

## Rejeter des appels

Vous pouvez rejeter les appels que vous ne souhaitez pas recevoir. Ils sont alors signalés sur un autre téléphone défini (demandez au personnel technique compétent).

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.

Coupure 

Appuyer sur la touche.

Si un appel ne peut pas être refusé, votre téléphone continue à sonner. L'afficheur indique "ACTUELLEMENT IMPOSSIBLE" (par exemple pour les rappels).

### Etape par étape



LIRE LES MESSAGES? ✓

ou

▶ LIRE LE MESSAGE? ✓

ou

▶ APPELER MESS. VOCALE? ✓

RDV POUR:

Haut-parleur

ou



## Utiliser la boîte aux lettres

Si vous avez programmé la touche "Boîte aux lettres" → Page 59, le voyant correspondant s'allume lorsque vous avez reçu des messages. Si un système de messagerie vocale est raccordé, les messages arrivés sont signalés également par le voyant de la touche "Boîte aux lettres".

## Interroger la boîte aux lettres

Appuyer sur la touche "Boîte aux lettres" dont le voyant est allumé.

Valider.

Sélectionner et valider.

Suivre le guidage interactif !

## Se faire rappeler une date

**Condition** : vous avez enregistré une date → Page 64.  
Le moment programmé est arrivé.

Le téléphone sonne. L'heure de rendez-vous s'affiche.

Appuyer 2x sur la touche.

Décrocher et raccrocher.



Si vous ne prenez pas l'appel de rendez-vous, il est répété cinq fois avant d'être effacé.

## Etape par étape

## Etre appelé par haut-parleur

Vous êtes appelé directement par un un ou une collègue sur votre haut-parleur. Avant la diffusion, vous entendez un signal. L'afficheur indique le nom ou le numéro de l'interlocuteur.

Vous pouvez répondre à l'aide du combiné ou directement en mains-libres.

 Mains-libres n'est pas disponible sur optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic.



ou

ACTIVER MICRO? ✓



Valider et répondre.

ou

Microphone 

Appuyer sur la touche et répondre.



Si la réponse sur appel interphone est validée (voir ci-dessous), vous n'avez pas besoin d'activer le microphone pour répondre à un message diffusé. Vous pouvez répondre immédiatement en mains-libres.

Si la réponse sur appel interphone est verrouillée (réglage standard), procédez comme décrit ci-dessus.

Appeler soi-même un ou une collègue par haut-parleur → Page 30.

## Valider / verrouiller la réponse sur appel interphone

▶ REPONSE INTERPHONE? ✓

ou

Sélectionner et valider.

▶ ANN.REP. INTERPHONE? ✓

ou

\* 9 6 ou # 9 6

Entrer l'indicatif pour "valider" ou "verrouiller".

## Prendre un appel sur le micro-casque

REPONDRE A L'APPEL? ✓

Votre téléphone sonne. Valider.

## Pour mettre fin à la communication :

Coupure 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

### Etape par étape

▶  ✓  
ou

▶  ✓  
ou

 \* 9 7 ou  # 9 7

## Activer / désactiver Ne pas déranger

Vous pouvez activer cette fonction pour ne pas être dérangé. Les appelants internes entendent la tonalité d'occupation, les appelants externes aboutissent sur un autre téléphone à définir (demandez au personnel technique compétent).

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.



Une tonalité spéciale (vibration continue) vous rappelle, lorsque vous décrochez le combiné, que Ne pas déranger est activé.

Les appelants internes autorisés forcent automatiquement la fonction Ne pas déranger au bout de cinq secondes.

## Activer / désactiver la coupure sonnerie

Pour ne pas être dérangé, vous pouvez activer la coupure sonnerie. Les appels ne sont plus signalés que par **une seule** sonnerie, sur l'afficheur et par le clignotement d'une touche configurée comme il convient (par exemple touche de ligne).

▶  ✓  
ou

▶  ✓  
ou

 \* 9 8 ou  # 9 8

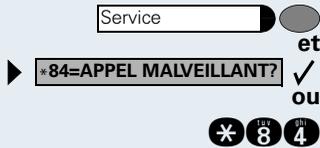
Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.

## Etape par étape

## Identifier un appelant anonyme – "Identification des appels malveillants" (sauf aux USA)

Vous pouvez faire identifier les appelants externes malveillants. Le numéro de l'appelant est déterminé en cours de communication ou dans les 30 secondes qui suivent. Pendant ce temps, vous ne devez pas raccrocher.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

➡ Si l'identification réussit, les données obtenues sont enregistrées par l'opérateur du réseau. Adressez-vous au personnel technique compétent !

## Etape par étape

### Désactiver / activer le microphone

Pour éviter que votre interlocuteur ne vous entende, par exemple demander un renseignement dans votre bureau, vous pouvez désactiver temporairement le microphone du combiné ou le microphone mains-libres. Vous pouvez aussi activer le microphone mains-libres pour répondre à un message diffusé par le haut-parleur de votre téléphone (Appel interphone, → Page 21).

 Mains-libres n'est pas disponible sur optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic.

**Condition :** vous êtes en communication, le microphone est activé.

Microphone 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

ou

Microphone 

Appuyer sur la touche dont le voyant est allumé. Le voyant s'éteint.

ou

▶ **DESACTIVER MICRO?** ✓

Sélectionner et valider.

ou

▶ **ACTIVER MICRO?** ✓

ou

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Entrer l'indicatif de désactivation ou d'activation.

## Etape par étape

## Recevoir un appel du poste de portier / Commander l'ouverture de la porte

Si un poste de portier est configuré, vous pouvez converser avec ce poste et commander l'ouverture de la porte à partir de votre téléphone.

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez valider l'**ouverture de la porte**, afin qu'un utilisateur puisse ouvrir lui-même la porte en entrant un code à 5 chiffres (par exemple sur un émetteur MF ou sur le pavé de touches installé).

### Pour converser avec un visiteur au poste de portier :

**Condition** : votre téléphone sonne.



Décrocher dans les 30 secondes. Vous êtes immédiatement mis en communication avec le poste de portier.

ou



Décrocher après plus de 30 secondes.



Entrer le numéro du poste de portier.

### Pour ouvrir la porte à partir de votre téléphone en cours de communication avec le poste de portier :

OUVRIR PORTE? ✓

Valider.

### Pour ouvrir la porte à partir de votre téléphone sans communication avec le poste de portier :

Service



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



\*61=OUVRIR PORTE? ✓

Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro du poste de portier.



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 RSM (mise en réseau d'installations via réseau de PC), certaines particularités sont à prendre en compte → Page 100 !

## Etape par étape

### Pour ouvrir la porte avec un code (à la porte) :



Après avoir sonné à la porte, entrer le code à 5 chiffres (sur le pavé de touches présent ou à l'aide d'un émetteur MF). Selon le type d'ouverture de porte, l'appel est signalé ou non.

### Pour valider l'ouverture de la porte :

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ \*89=ACCES AUTORISE? ou

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro du poste de portier.



Entrer les 5 chiffres du code. Code standard = "00000".

▶ 3=CHANGER MOT DE PASSE? ou

Sélectionner et valider pour modifier le code.

▶ 1=AUTORISE AVEC APPEL? ou

Sélectionner et valider.

▶ 2=AUTORISE SANS APPEL?

La porte peut être ouverte sans sonnerie.

### Pour invalider l'ouverture de la porte :

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ #89=ACCES INTERDIT? ou

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

## Intercepter une communication sur le répondeur

Si un répondeur est raccordé à votre système (demandez au personnel technique compétent) et si vous avez programmé le numéro interne du répondeur sur une touche → Page 59, vous pouvez intercepter la communication sur le répondeur.

Le voyant s'allume. Appuyer sur la touche.

## Etape par étape

## Interroger le nombre d'appels en attente / Affichage de surcharge

Si vous avez une touche avec la fonction "Appels en attente" → Page 59, vous pouvez faire apparaître sur votre afficheur le nombre d'appels externe en attente.



Appuyer sur la touche "Appels en attente".

Si vous êtes déjà en communication et si le nombre d'appels en attente dépasse une valeur-seuil (surcharge ; demandez au personnel technique compétent), cela vous est signalé par le voyant de la touche.

- Le voyant est éteint :  
Pas d'appelant en attente.
- Le voyant clignote lentement :  
La valeur-seuil paramétrée est atteinte.
- Le voyant clignote rapidement :  
La valeur-seuil paramétrée est dépassée (surcharge).

## Étape par étape

### Appeler

#### Appeler en décrochant le combiné



Décrocher.



Numéro interne : entrer le numéro.

Numéro externe : entrer l'indicatif externe et le numéro.

#### L'abonné ne répond pas ou est occupé :



Raccrocher.

#### Appeler sans décrocher le combiné



Numéro interne : entrer le numéro.

Numéro externe : entrer l'indicatif externe et le numéro.

#### L'abonné répond par haut-parleur :



Décrocher.

**ou**

Sans décrocher le combiné ; parler avec le mains-libres (impossible avec optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic).

#### L'abonné ne répond pas ou est occupé :

Haut-parleur



Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.



Votre système peut aussi être programmé de telle sorte que vous devez appuyer sur la touche "Interne" avant de composer le numéro interne.

Avant de composer le numéro externe, vous n'avez alors pas besoin d'entrer d'indicatif externe (la prise de ligne automatique est activée ; demandez au personnel technique compétent).

## Etape par étape

### Numérotation en bloc / Correction des numéros

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez taper un numéro sans lancer simultanément de numérotation. Vous pouvez encore corriger, si besoin est, le numéro. Il est composé uniquement quand vous le souhaitez.



Interne : entrer le numéro.  
Externe : entrer l'indicatif externe et le numéro.

### Composer le numéro entré / affiché :



Décrocher.

ou

COMPOSER?



Valider.

### Corriger le numéro entré :



EFFACER CHIFFRE?



Sélectionner et valider.  
Le dernier chiffre entré est effacé à chaque fois.



Entrer le(s) chiffre(s) souhaité(s).

### Annuler la numérotation en bloc :



TERMINER?



Sélectionner et valider.

ou

Haut-parleur



Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

ou

Coupure



Appuyer sur la touche.

## Etape par étape

### Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé

Vous pouvez empêcher que votre numéro ou votre nom n'apparisse sur l'afficheur de l'appelé externe. Cette fonction est active jusqu'à ce que vous l'annuliez à nouveau.

- ▶ **MASQUER NO SDA?** ✓
- ou**
- ▶ **ANN. MASQUAGE SDA?** ✓
- ou**

**\* 8 6** ou **# 8 6**

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif pour "masquer" ou "transférer" le numéro.



Le personnel technique compétent peut activer / désactiver le masquage du numéro pour tous les téléphones.

### Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur

Vous pouvez effectuer une diffusion par haut-parleur par des haut-parleurs raccordés (demandez au personnel technique compétent) ou chez un abonné interne disposant d'un poste numérique sans intervention de sa part.

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

- ▶ **\*80=APPEL INTERPHONE?** ✓
- ou**

**\* 8 0**

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

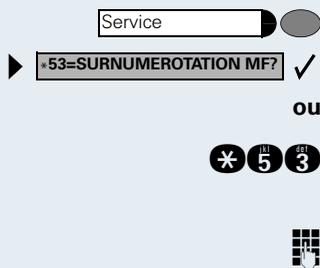


Entrer le numéro.



Répondre à un appel interphone → Page 21.

## Etape par étape



## Surnumérotation multifréquences

Pour commander des appareils, par exemple répondeur ou système de renseignements automatique, vous pouvez en cours de communication émettre des signaux MF (**m**ultifréquences).

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Vous pouvez maintenant émettre des signaux MF à l'aide des touches "0" à "9", "\*" et "#".



La fin de la communication met aussi fin à la signalisation MF.

Votre système peut aussi être configuré de telle sorte qu'après l'établissement de la communication, vous puissiez immédiatement commencer en surnumérotation MF.

## Etablissement de communication automatique / Ligne directe

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), une communication est automatiquement établie après décrochage du combiné vers une destination interne ou externe définie.



Décrocher.

Selon le paramétrage, la communication est établie **immédiatement** ou seulement **après** un **décal** défini (= temporisation).

## Etape par étape

RESERVER LIGNE? ✓

### Réserver une ligne

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez réserver à votre usage une ligne occupée.

Lorsque la ligne se libère, vous êtes appelé et un message apparaît sur l'afficheur.

**Condition** : l'afficheur indique " LIGNE OCCUPEE".

Valider.

#### La ligne réservée se libère :

Votre téléphone sonne et l'afficheur indique "LIGNE DISPONIBLE".



Décrocher. Vous entendez la tonalité du réseau.

Entrer un numéro externe.

### Attribuer un numéro SDA (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez, avant de composer un numéro externe, attribuer précisément à votre raccordement téléphonique un numéro défini (numéro SDA). Ce numéro doit apparaître sur l'afficheur de l'appelé.

Service



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

\*41=ATTRIBUER NUMERO? ✓

Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro SDA souhaité.



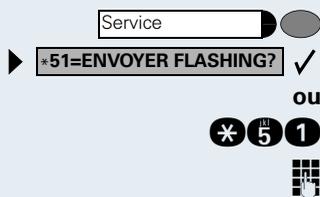
Composer le numéro externe.

## Etape par étape

## Envoyer un flashing au réseau

Pour pouvoir activer des services / fonctionnalités type RNIS via les lignes analogiques de l'opérateur ou d'autres plates-formes de communication (par exemple le "double appel"), vous devez, avant de composer l'indicatif de service ou le numéro d'abonné, envoyer un flashing sur ces lignes.

**Condition :** vous avez établi une communication externe.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

ou

Entrer l'indicatif.

Entrer l'indicatif de service et / ou le numéro.

## Etape par étape

### Utiliser la numérotation associée / l'aide à la numérotation

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez utiliser pour votre téléphone une aide à la numérotation (établissement de communication).

La procédure d'utilisation dépend de la façon dont est raccordée l'aide à la numérotation : **bus S<sub>0</sub>** ou **raccordement a/b**.

Vous pouvez aussi utiliser votre poste numérique comme aide à la numérotation pour d'autres téléphones.

#### Aide à la numérotation sur bus S<sub>0</sub> :

Sélectionner la destination sur le PC et lancer la numérotation.



Le haut-parleur de votre téléphone est activé. A la réponse de l'interlocuteur, décrocher.

#### Aide à la numérotation sur raccordement a/b :

Sélectionner la destination sur le PC et lancer la numérotation.

L'écran du PC indique "Décrocher".



Décrocher.

#### Aide à la numérotation à partir de votre téléphone pour un autre téléphone :

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ **\*67=NUMEROT. ASSOCIEE?** 

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro interne ("NUM. POUR:").



Entrer le numéro d'appel souhaité.

## Etape par étape

# Téléphoner simultanément à plusieurs abonnés

## Appeler un deuxième abonné (double appel)

En cours de communication, vous pouvez appeler un deuxième abonné. Le premier est mis en attente.

**DOUBLE APPEL?** ✓

Valider.



Appeler un deuxième abonné.

### Pour revenir au premier abonné :

**REPRISE COM EN GARDE?** ✓

Valider.

ou

**COUPER/REPRISE COM?** ✓

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

ou

Service  \* 0

### Pour passer à l'abonné en attente (va-et-vient)

▶ **VA ET VIENT?** ✓

Sélectionner et valider.

ou

Service  \* 0

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

### Pour ajouter un interlocuteur en conférence à trois

▶ **CONFERENCE?** ✓

Sélectionner et valider.

ou

Service  \* 3

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

### Pour mettre en communication les deux interlocuteurs

▶ **TRANSFERER?** ✓

Sélectionner et valider.

### Étape par étape

## Tenir une conférence

En conférence, vous pouvez converser avec jusqu'à quatre autres interlocuteurs simultanément. Il peut s'agir d'abonnés externes et internes.



► CONFERENCE? ✓

Appeler le premier abonné.

Sélectionner et valider.



Appeler un deuxième abonné. Annoncer la conférence.

► CONFERENCE? ✓

Sélectionner et valider.

ou

Service   \* 3

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

Une tonalité (désactivable, demandez au personnel technique compétent) signale toutes les 30 secondes qu'une conférence est en cours.

### Si le deuxième abonné ne répond pas :

REPRISE COM EN GARDE? ✓

Valider.

ou

\* 0

Entrer l'indicatif.

## Étendre la conférence à cinq abonnés (convocateur)

ELARGIR CONF? ✓

Valider.



Appeler le nouvel abonné. Annoncer la conférence.

► CONFERENCE? ✓

Sélectionner et valider.

ou

Service   \* 3

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

## Connaître les abonnés de la conférence (convocateur)

► LISTE ABO EN CONF? ✓

Sélectionner et valider. Le premier abonné s'affiche.

CONSULTER? ✓

Valider à chaque fois pour l'affichage des autres abonnés.

► FERMER LISTE? ✓

Pour fermer la liste : Sélectionner et valider.

## Etape par étape

▶ LISTE ABO EN CONF? ✓

### Couper des abonnés de la conférence (convocateur)

Sélectionner et valider. Le premier abonné s'affiche.

CONSULTER? ✓

Appuyer autant de fois que nécessaire pour que l'abonné souhaité s'affiche.

▶ RETIRER ABONNE? ✓

Sélectionner et valider.



ou

Raccrocher.

▶ CONNECTER? ✓

Sélectionner et valider.

### Mettre fin à la conférence (convocateur)

▶ FIN DE CONFERENCE? ✓

Sélectionner et valider.

ou

Service     

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

### Retirer un abonné ISDN-Central-Office de la conférence (USA uniquement)

▶ LIBERER ABO. CONF? ✓

Sélectionner et valider.

ou

Service  

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicatif. Le voyant s'éteint.

## Etape par étape

DOUBLE APPEL? ✓

Valider



Entrer le numéro de l'abonné souhaité.



Annoncer éventuellement la communication.



Raccrocher.

ou

▶ TRANSFERER? ✓

Sélectionner et valider.

## ...après appel par interphone (diffusion) d'un groupe

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez annoncer une communication en cours à un groupe d'abonnés → Page 90 par appel interphone (diffusion → Page 30).

Si un abonné du groupe répond, vous pouvez lui transférer la communication en attente.

**Condition :** vous menez une conversation.

DOUBLE APPEL? ✓

Valider. L'interlocuteur attend.

Service



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ \*80=APPEL INTERPHONE? ✓

Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro du groupe.



Annoncer la communication par diffusion.  
Si un abonné du groupe répond → Page 21, vous vous retrouvez en communication avec lui.



Raccrocher.

ou

▶ TRANSFERER? ✓

Sélectionner et valider.

## Etape par étape



Si, dans les 45 secondes qui suivent, aucune communication ne peut être établie entre les deux autres abonnés, l'appel de votre ex-interlocuteur vous revient (=retour d'appel).

## Parquer une communication

Vous pouvez parquer jusqu'à 10 communications internes et / ou externes. Les communications parquées s'affichent et peuvent être prises sur un autre téléphone. Cela vous permet par exemple de poursuivre une communication sur un autre poste.

**Condition :** vous menez une conversation.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶  ✓  
ou

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

 ... 

Entrer une position de parcage 0 - 9 et la noter. Si le numéro entré ne s'affiche pas, c'est qu'il est déjà occupé ; entrer un autre numéro.

## Reprendre une communication parquée

**Condition :** une ou plusieurs communications ont été parquées. Le téléphone est inactif.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶  ✓  
ou

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

 ... 

Entrer la position de parcage souhaitée (notée). Si elle n'est pas occupée, vous ne pouvez pas prendre de communication.



Si une communication parquée n'est pas reprise, l'appel revient au bout d'un certain temps à nouveau là où il a été parqué (=retour d'appel).

### Etape par étape

## Mise en garde de communications externes

Si vous avez programmé sur votre téléphone une touche Mise en garde → Page 59, vous pouvez mettre en garde des communications externes. N'importe quel autre abonné peut alors prendre la communication sur la ligne affectée.



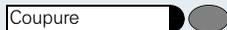
MISE EN GARDE LR: 801

Appuyer sur la touche "Mise en garde".

Un message de la ligne concernée apparaît (par exemple 801), noter le numéro de la ligne. S'il existe, le voyant de la touche de ligne affectée clignote lentement.

### éventuellement

ou



Raccrocher ou appuyer sur la touche.

Nécessaire, quand la configuration l'impose, pour que d'autres abonnés puissent aussi prendre la communication mise en garde.

## Reprendre une communication mise en garde

**Condition :** une ou plusieurs communications ont été mises en garde. Le téléphone est inactif.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Sélectionner et valider.



Entrer l'indicatif.

ou



S'il existe une touche "Reprise ligne" → Page 59 : appuyer sur la touche.



Entrer le numéro de ligne noté.

ou



S'il existe pour la ligne concernée une "touche de ligne" → Page 59 : le voyant clignote lentement. Appuyer sur la touche.

## Etape par étape

## Appeler des destinations mémorisées

### Utiliser la liste des appelants

Lorsque vous ne pouvez pas prendre un appel externe et / ou interne, cette demande est enregistrée dans la liste des appelants.

Les appels pris peuvent aussi y être enregistrés, soit manuellement par vous (appels internes et externes), soit automatiquement (uniquement appels externes, demandez au personnel technique compétent). Votre téléphone enregistre jusqu'à 10 appels par ordre chronologique. Chaque appel est horodaté. L'affichage commence par l'entrée de liste la plus récente, non encore écoutée. Pour les appels d'une même origine, une nouvelle entrée n'est pas générée à chaque fois dans la liste des appelants, mais la dernière date / heure s'appliquant à cet appelant est mise à jour et le nombre d'appels augmenté d'une unité.

### Interroger la liste des appelants

**Condition :** Le personnel technique compétent a configuré une liste des appelants pour votre téléphone.

▶ LISTE APPELANTS? ✓  
ou



Entrer l'indicatif.

Le dernier appel s'affiche.

CONSULTER? ✓

Valider à chaque fois pour l'affichage des autres appels.

▶ TERMINER? ✓  
ou

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

Haut-parleur

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

## Etape par étape

- ▶ MESSAGE ENVOYE LE? ✓  
ou
- ▶ AFFICHER LES NUMEROS ✓  
ou
- ▶ AFFICHER LES NOMS? ✓

- ▶ APPELER? ✓

- ▶ EFFACER? ✓

- MEMORISER NUMERO? ✓  
ou

Service



### Interroger l'heure d'appel / des informations supplémentaires

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Sélectionner et valider.

### Composer un numéro à partir de la liste des appelants

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Sélectionner et valider



Si la communication aboutit, l'abonné est automatiquement effacé de la liste des appelants.

### Effacer une entrée de la liste des appelants

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Valider

### Enregistrer le numéro de votre interlocuteur dans la liste des appelants (répétition de la numérotation)

**Condition** : vous êtes en communication ou un abonné externe est appelé.

Valider

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume. Entrer l'indicateur.

## Etape par étape

## Répéter la numérotation

Les 3 derniers numéros externes composés sont automatiquement enregistrés.

Ils peuvent être recomposés par simple pression sur une touche.

Le numéro souhaité s'affiche pendant deux secondes puis est composé.

Bis 

Appuyer sur la touche (= dernier numéro composé).

Appuyer 2x sur la touche (= avant-dernier numéro composé).

Appuyer 3x sur la touche (= avant-avant-dernier numéro composé).

## Pour afficher et composer les numéros enregistrés

Bis 

Appuyer sur la touche.

CONSULTER? ✓

Valider dans les deux secondes.

CONSULTER? ✓

Afficher le numéro enregistré suivant. Valider à chaque fois.

▶ APPELER? ✓

Sélectionner et valider.



Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), les codes affaire entrés → Page 48 sont aussi enregistrés.

### Étape par étape

## Appeler à partir de l'annuaire interne

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous trouvez dans l'annuaire interne tous les numéros internes et les numéros abrégés centralisés auxquels un nom a été attribué.

**Condition** : des noms ont été attribués aux numéros enregistrés dans le système.



ou

Haut-parleur



Décrocher.

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

ANNUAIRE? ✓

Valider.

La première entrée s'affiche.

CONSULTATION AVANT? ✓

Valider à chaque fois pour l'affichage des autres entrées.

▶ CONSULTATION ARRIERE? ✓

Sélectionner et valider à chaque fois.

ou

ou



Entrer le nom souhaité ou uniquement la première lettre à l'aide du clavier de numérotation, le nom est recherché.

Les touches chiffrées du clavier servent à l'entrée des noms (clavier alphanumérique, pression multiple sur les touches).

Exemple : appuyer trois fois sur "7" pour entrer un "R" ou deux fois sur "3" pour entrer un "E".

Le premier nom commençant par la lettre entrée s'affiche. Entrer la lettre suivante de la même façon etc.

Si aucune entrée ne correspond aux lettres indiquées, vous entendez un bref bip.

Appuyer sur "0" pour entrer un espace.

Appuyer sur "1" pour afficher automatiquement la première entrée de l'annuaire.

Les touches "\*" et "#" sont sans signification.

éventuellement

▶ SUPPRIMER CARACTERE? ✓

Sélectionner et valider à chaque fois. La dernière lettre entrée (jusqu'à la première) est effacée.

éventuellement

▶ SUPPRIMER LIGNE? ✓

Sélectionner et valider. Toutes les lettres entrées sont effacées, la première entrée de l'annuaire s'affiche à nouveau.

## Etape par étape



### L'entrée souhaitée s'affiche :

Sélectionner et valider

## Appeler à l'aide de touches nominatives

**Condition :** vous avez enregistré un numéro sur une touche nominative → Page 57.

Appuyer sur la touche portant le numéro enregistré. Si le numéro se trouve sur le deuxième niveau, appuyer auparavant sur "2ème niveau".



Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de destination en cours de communication, un double appel est automatiquement → Page 35 activé.

## Appeler à l'aide des numéros abrégés individuels et centralisés

**Condition :** vous avez enregistré des numéros abrégés individuels → Page 58, le personnel technique compétent a enregistré des numéros abrégés centralisés.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro abrégé.

"\*0" à "\*9" = numéro abrégé individuel.

"000" à "999" = numéro abrégé centralisé (demandez au personnel technique compétent).

## Étape par étape

# Contrôler / affecter les coûts de communication

## Interroger les coûts de communication pour votre téléphone (sauf aux USA)

### Pour la communication actuelle :

L'afficheur indique en standard les coûts à la fin de la communication.

Si vous souhaitez que les coûts s'affichent en continu pendant une communication payante, le personnel technique compétent doit en faire la demande auprès de l'opérateur réseau.

Selon l'opérateur, les communications externes gratuites s'affichent également. L'afficheur indique avant ou pendant la communication "SANS TAXES".



Lorsqu'une communication est transférée, les coûts sont affectés au téléphone sur lequel elle est transférée.

### Pour toutes les communications et la dernière :

S'affichent d'abord les coûts correspondant à la dernière communication payante passée. Au bout de cinq secondes, le total des coûts s'affiche.

Service 

▶ \*65=INTERROGER TAXES? ✓

ou

\* 6 5

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

## Etape par étape

### Interroger les coûts de communication pour un autre téléphone (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez afficher et également imprimer les coûts des communications payantes d'autres téléphones (par exemple d'une cabine téléphonique).

Condition : vous avez programmé sur une touche la fonction "Interrogation coûts" → Page 59.

Si le voyant est allumé, une communication payante a été passée depuis la dernière interrogation.

Appuyer sur la touche "Interrogation coûts". Les communications payantes s'affichent.

Valider à chaque fois pour l'affichage des autres communications payantes.



CONSULTER? ✓

▶ IMPRIMER? ✓

OU

▶ EFFACER? ✓

OU

▶ PLUS D'INFOS? ✓

OU

▶ TERMINER? ✓

Sélectionner et valider.

## Etape par étape

### Téléphoner avec une affectation des coûts

Vous pouvez affecter les communications externes à certains projets.

**Condition :** Le personnel technique compétent a défini pour vous des codes affaire.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ \* 60=CODE AFFAIRE? 

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le code projet.

éventuellement 

Entrer.

ou

#=VALIDER? 

Valider.

Nécessaire selon la configuration ; demandez au personnel technique compétent.



Entrer un numéro externe.



Vous pouvez aussi entrer le code affaire en cours de communication externe.

## Etape par étape

# Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire ...

## Utiliser le rappel automatique

Si un raccordement appelé est occupé ou si personne ne répond, vous pouvez demander un rappel automatique. Vous pouvez ainsi vous éviter des tentatives d'appel répétées.

Vous êtes rappelé

- dès que l'abonné n'est plus occupé,
- dès que l'abonné qui n'a pas répondu a passé une nouvelle communication.

## Programmer un rappel

**Condition :** un poste appelé est occupé ou personne ne répond.

Valider.

RAPPEL AUTOMATIQUE ✓

ou



Entrer l'indicatif.

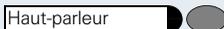
## Recevoir le rappel

**Condition :** un rappel a été programmé. Votre téléphone sonne et l'afficheur indique "RAPPEL: ...".

Décrocher.



ou



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

La sonnerie retentit.

## Contrôler / effacer un rappel automatique programmé

Sélectionner et valider.

▶ LISTE DES RAPPELS? ✓

ou



Entrer l'indicatif.

Sélectionner et valider pour afficher d'autres entrées.

▶ AFFICHER RAPPEL SUIV? ✓

## Étape par étape

EFFACER? ✓

### Pour effacer une entrée affichée :

Valider

▶ TERMINER? ✓

### Pour quitter l'interrogation :

Sélectionner et valider.

Service ○

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

ou

Haut-parleur ○

Appuyer sur la touche. Le voyant s'éteint.

ou

AVERTISSEMENT

## Avertissement – signaler sa présence

**Condition :** vous avez composé un numéro interne et entendez la tonalité d'occupation. Vous voulez joindre la personne appelée de façon urgente.

Attendre (environ 5 secondes) que l'afficheur indique "AVERTISSEMENT" et que la tonalité d'occupation se transforme en tonalité libre.

L'appelé peut alors réagir → Page 16



L'appelé peut interdire cet avertissement automatique → Page 17.

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous entendez immédiatement la tonalité libre et l'afficheur indique "AVERTISSEMENT!".

---

## Etape par étape

### Entrée en tiers – intervenir dans une communication

Possible uniquement si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

**Condition :** vous avez composé un numéro interne et entendez la tonalité d'occupation. Vous voulez joindre la personne appelée de façon urgente.

▶  ✓

ou

\* 6 2

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

L'appelé et ses interlocuteurs entendent toutes les deux secondes une tonalité d'avertissement.

Si l'appelé a un poste numérique avec afficheur, le message : "ENT./TIERS: (numéro d'appel ou nom)" apparaît.

Vous pouvez parler immédiatement.

### Etape par étape

## Réglages du téléphone

### Modifier le volume de la sonnerie

⊕ ou ⊖

Lorsque le téléphone est inactif, appuyer sur une des touches.

VOLUME SONNERIE? ✓

Valider

⊕ ou ⊖

Monter ou baisser le volume. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

✓ Enregistrer.

### Modifier le timbre de la sonnerie

⊕ ou ⊖

Lorsque le téléphone est inactif, appuyer sur une des touches.

▶ TIMBRE SONNERIE? ✓

Sélectionner et valider.

⊕ ou ⊖

Modifier le timbre. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le timbre souhaité.

✓ Enregistrer.

### Modifier le volume de la tonalité d'attention

Si vous faites partie d'un groupe disposant de touches de ligne, vous pouvez également faire signaler d'autres appels destinés au groupe de façon acoustique → Page 88. Vous entendez la tonalité d'attention.

⊕ ou ⊖

Lorsque le téléphone est inactif, appuyer sur une des touches.

▶ VOL. APPEL INDICE? ✓

Sélectionner et valider.

⊕ ou ⊖

Monter ou baisser le volume. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

✓ Enregistrer.

## Etape par étape

## Adapter la fonction mains-libres à la pièce

 Cette fonction n'est pas disponible sur optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic.

Pour que votre interlocuteur puisse vous comprendre de façon optimale, lorsque vous parlez au microphone, vous pouvez régler le téléphone en fonction de votre environnement : "PIECE INSONORISEE", "PIECE NORMALE" et "PIECE AVEC ECHO".

**(+) ou (-)**

Lorsque le téléphone est inactif, appuyer sur une des touches.

▶ **MAINS LIBRES?** ✓

Sélectionner et valider.

**(+) ou (-)**

Régler le type de pièce. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher le réglage souhaité.

✓

Enregistrer.

## Modifier le volume de réception en cours de communication

Vous êtes en communication.

**(+) ou (-)**

Monter ou baisser le volume. Appuyer sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

**(+) (-) simultanément**

Enregistrer.

## Adapter l'inclinaison de l'afficheur à la position du siège

Vous pouvez incliner l'afficheur. Réglez-le de façon à pouvoir lire sans problème les affichages à partir de votre siège.

## Etape par étape

### Eclairage de l'afficheur

 Cette fonction est disponible uniquement sur optiPoint 500 advance.

Lors de l'utilisation d'optiPoint 500 advance, par exemple lorsque vous composez un numéro d'appel, l'éclairage de l'afficheur s'allume automatiquement. L'éclairage s'éteint automatiquement quelques secondes après la dernière utilisation.

### Ajuster le contraste de l'afficheur

Vous pouvez ajuster le contraste de l'afficheur (4 niveaux) afin de l'adapter aux conditions de lumière ambiante.

 Appuyer sur l'une des touches lorsque le poste est au repos.

 AFFICHAGE ? 

 Modifier le contraste de l'afficheur. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que vous obteniez le niveau désiré.

 Enregistrer.

### Sélectionner la langue du guidage interactif

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

 AUTRES SERVICES? 

Valider.

 \*48= LANGUE D'AFFICHAGE? 

Valider.

ou

Entrer l'indicatif.

 15=ESPAGNOL? 

Sélectionner la langue souhaitée (par exemple "ESPAGNOL") et valider.

## Etape par étape

## Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée

Vous pouvez empêcher que des personnes non autorisées utilisent votre téléphone et votre annuaire électronique en votre absence.

**Condition :** vous avez enregistré un code de verrouillage personnel → Page 56.

### Pour verrouiller / déverrouiller le téléphone :

▶ **VERROUILLER POSTE?** ✓  
ou

▶ **DEVERROUILLER PS?** ✓

ou

\* 6 6 ou # 6 6

Entrer l'indicatif pour "verrouiller" ou "déverrouiller".



Entrer le code (de verrouillage) → Page 56.



Lorsque le poste est verrouillé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné. Les communications internes peuvent être passées sans changement.

Votre téléphone peut aussi être déverrouillé / verrouillé à partir d'un poste autorisé → Page 76.

### Étape par étape

## Enregistrer un code de verrouillage personnel

Pour utiliser les fonctions suivantes

- protéger le téléphone contre une utilisation non autorisée → Page 55
- utiliser un autre téléphone comme si c'était le votre → Page 71
- échanger les numéros d'appel → Page 72

vous devez entrer un code personnel que vous pouvez enregistrer vous-même.

Service

▶ \*93=MODIFIER CODE? ✓

ou

\* 9 3



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Valider.

Entrer l'indicatif.

Entrer les 5 chiffres du code actuel.

Si vous n'avez encore entré aucun code, utiliser "00000" pour la première fois.



Entrer le nouveau code.



Répéter le nouveau code.



Si vous avez oublié votre code, le personnel technique compétent peut vous aider. Il peut ramener votre code à la valeur " 00000 ".

## Etape par étape

# Programmer des numéros, des fonctions, des procédures et des rendez-vous

Vous pouvez programmer un numéro ou une fonction fréquemment utilisés ou des procédures (succession d'étapes) sur n'importe quelle touche libre de votre téléphone ou de votre satellite.

Si vous avez programmé une touche Deuxième niveau, vous pouvez affecter une double fonction à la touche. Sur le deuxième niveau, vous ne pouvez enregistrer que des numéros externes.

## Programmer un numéro sur une touche nominative

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ **91=PROGRAMMER TOUCHE?** ✓

Sélectionner et valider.

ou

Entrer l'indicatif.

éventuellement



S'il existe une touche "Deuxième niveau" → Page 59 : appuyer éventuellement sur la touche.



Appuyer sur la touche. Si la touche correspondante est déjà programmée, sa fonction s'affiche.

**MODIFIER TOUCHE?** ✓

Valider.

**NUMERO?** ✓

Valider.



Entrer le numéro.

**VALIDER?** ✓

Valider.

ou

**Si vous avez fait une erreur de frappe :**

▶ **ANNULER?** ✓

Sélectionner et valider. Tous les chiffres entrés sont effacés.

## Etape par étape

TERMINER? ✓

Valider.

ou

▶ AUTRE TOUCHE? ✓

Sélectionner et valider.



Vous composez le numéro enregistré par simple pression sur la touche → Page 45.

Si vous avez programmé un numéro interne (=appel direct), le voyant correspondant signale différents états → Page 60, → Page 87).

Vous pouvez aussi enregistrer un numéro en cours de communication.

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ \*92=PROGRAM. NO ABREGE? ✓

Valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro abrégé souhaité \*0 à \*9. S'il est déjà utilisé, le numéro d'appel correspondant s'affiche.

MODIFIER? ✓

Valider.



Entrer d'abord l'indicatif externe, puis le numéro d'appel externe.

VALIDER? ✓

Valider.

ou

**Si vous avez fait une erreur de frappe :**

▶ ANNULER? ✓

Sélectionner et valider. Tous les chiffres entrés sont effacés.

## Etape par étape

DESTINATION SUIVANTE? ✓

ou

Valider.

▶ MODIFIER? ✓

ou

Sélectionner et valider.

▶ EFFACER? ✓

ou

Sélectionner et valider.

▶ TERMINER ✓

ou

Sélectionner et valider.

Service

▶ \*91=PROGRAMMER TOUCHE? ✓

ou

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

\* 9 1

Entrer l'indicatif.

Appuyer sur la touche. Si la touche correspondante est déjà programmée, sa fonction s'affiche.

MODIFIER TOUCHE? ✓

▶  ✓

Valider.

Sélectionner la fonction et valider, par exemple "Ne pas déranger".

Toutes les fonctions programmables sont proposées. Voir aussi aide-mémoire (annexe) colonne : ... par touche de fonction.

### éventuellement

▶ VALIDER SERV. PARTIEL ✓

ou

Sélectionner et valider.

Certaines fonctions (par exemple "Renvoi") peuvent être programmées partiellement. Ensuite, lorsque la fonction est activée par pression sur cette touche, des entrées supplémentaires sont nécessaires.

TERMINER? ✓

ou

Valider.

▶ AUTRE TOUCHE? ✓

ou

Sélectionner et valider.



Appuyer sur la touche pour atteindre directement la fonction. Pour les fonctions activables / désactivables, par exemple "Ne pas déranger", vous activez la fonction par pression sur une touche et vous la désactivez en appuyant à nouveau dessus.

## Etape par étape

### Interpréter les messages des voyants pour les fonctions programmées :

**Renvoi, Renvoi réseau, Renvoi MULAP, Renvoi de nuit, Ne pas déranger, Verrouillage poste, Texte d'absence, Activation / désactivation sonnerie, Réponse interphone, Gestion groupement, Masquage du numéro SDA, Activer avertissement, Avertissement sans bip, Transfert sonnerie, Accès portier, Relais, Pilotage, Deuxième niveau, UCD (Disponible, activer / désactiver, Post-traitement, activer / désactiver, Service de nuit, activer / désactiver) :**



La fonction programmée n'est pas activée.



La fonction programmée est activée.

### Rappel automatique :



Vous n'avez pas entré de rappel.



Vous avez entré un rappel.

### Coupure microphone :



Le microphone est activé.



Le microphone est désactivé.

### Liste des appelants :



Pas d'appel enregistré.



Demande d'appel enregistrée.

### Numéro (interne), appel direct :



L'abonné ne téléphone pas.



L'abonné téléphone ou a activé Ne pas déranger.



Clignote rapidement – je suis appelé, veuillez prendre l'appel.

Clignote lentement – un autre abonné est appelé et n'a pas encore pris cet appel.

### Boîte aux lettres :



Vous n'avez pas de messages.



Vous avez des messages.

### Touche de suivi d'appel, Touche de suivi d'appel générale, Touche de ligne, Touche MULAP, Attribuer numéro :



Pas de communication sur la ligne correspondante.



Communication active sur la ligne correspondante.

## Etape par étape



Clignote rapidement – appel sur la ligne correspondante, interception possible, appuyer sur la touche.  
Clignote lentement – communication mise en garde sur la ligne correspondante.

### Touche de faisceau

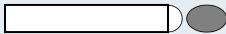
Au moins une ligne libre.



Toutes les lignes du faisceau sont prises.

### Interrogation des coûts :

Aucune communication payante ne s'est déroulée depuis la dernière interrogation.



Des communications payantes ont été passées depuis la dernière interrogation.

### Renvoi, Renvoi MULAP :



Clignote lentement – vous êtes la destination d'un renvoi ou votre ligne est la destination d'un renvoi.

### Info fax / répondeur

Pas de fax reçu ou pas de message sur le répondeur.



Fax reçu ou message sur le répondeur.



### Appels en attente :

Pas d'appelant en attente



Clignote rapidement – des appelants attendent (un certain nombre est dépassé).

Clignote lentement – des appelants attendent (un certain nombre est atteint).



### Les fonctions suivantes programmées sur des touches n'ont pas de fonction de voyant :

Numéro d'appel (externe), Touche de procédure, Identification des appels malveillants, Numéro abrégé, Touche Coupure, Fonction erreur, Verrou central, Envoyer message, Annuaire, Réponse avertissement, Va-et-vient, Conférence, Appel interphone, Reprise ligne, Réservation de ligne, Libération de ligne, Appel flexible, Entrée en tiers, Parcage, Interception, Interception groupe, Code affaire, Interrogation taxation, Recherche de personne, Rencontre, Rendez-vous, Ouverture porte, Surnumérotation MF, Touche flashing, Babyphone, Touche Mise en garde, Double appel interne, Numérotation associée, Services associés, Service de données téléphonique, Echanger numéro

## Étape par étape

### Programmer une procédure (succes- sion d'étapes) sur une touche

Vous pouvez programmer sur une touche de votre téléphone les numéros et les fonctions qui nécessitent des entrées supplémentaires, et qui comportent donc plusieurs étapes.

Vous pouvez ainsi programmer par exemple la fonction "Numérotation associée" → Page 34 avec toutes les entrées supplémentaires (numéro du téléphone pour lequel la numérotation doit être effectuée + numéro à composer) sur une touche.

Les numéros qui nécessitent des saisies complémentaires, ou éventuellement des pauses, peuvent aussi être enregistrés.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

▶ \*91=PROGRAMMER TOUCHE? ✓

Sélectionner et valider.

ou

\* 9 1

Entrer l'indicatif.



Appuyer sur la touche. Si elle est déjà occupée, sa fonction actuelle s'affiche.

MODIFIER TOUCHE? ✓

Valider.

▶ TOUCHE DE PROCEDURE? ✓

Valider.



Entrer la procédure, par exemple **"\*67 231 089123456"**.  
\*67= indicatif de numérotation associée  
231= numéro du téléphone pour lequel la numérotation doit être effectuée  
089123456 = numéro à composer.

éventuellement

Bis 

Pour l'entrée de pauses, appuyer sur la touche (l'afficheur indique un "P").

VALIDER? ✓

Valider.

ou

▶ ANNULER? ✓

Sélectionner et valider. Tous les chiffres entrés sont effacés.

**Si vous avez fait une erreur de saisie :**

## Etape par étape

TERMINER? ✓

ou



AUTRE TOUCHE? ✓

Valider.

Sélectionner et valider.



Pour sélectionner la procédure enregistrée, appuyez sur la touche.  
Pour les procédures avec fonctions activables / désactivables, vous activez la fonction par pression sur la touche et la désactivez en appuyant à nouveau.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de procédure en cours de communication, les chiffres enregistrés sont automatiquement envoyés comme signaux MF → Page 31.

## Étape par étape

### Programmer des rendez-vous

Vous pouvez vous faire appeler par votre téléphone pour vous souvenir d'un rendez-vous → Page 20. Pour cela, vous devez enregistrer l'heure d'appel souhaitée. C'est possible pour les 24 heures qui suivent ou pour un rendez-vous qui se répète tous les jours.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ \*46=ACTIVER RDV? ✓

Valider.

ou

 4 6

Entrer l'indicatif.



Entrer les 4 chiffres de l'heure, par exemple 0905 pour 9h05 (= 9.05 a.m.) ou 1430 pour 14h30 (= 2.30 p.m.).

éventuellement  ou 

Lorsque la langue sélectionnée est "Américain" (réglage : voir → Page 54). Vous pouvez entrer l'indicatif 2 pour "am" (matin) ou 7 pour "pm" (après-midi) (Standard= "am").

UNIQUE? ✓

Valider.

ou

▶ JOURNALIER? ✓

Sélectionner et valider.

VALIDER? ✓

Valider.

#### Pour effacer / interroger le rendez-vous enregistré :

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ #46=DESACTIVER RDV? ✓

Valider.

ou

 4 6

Entrer l'indicatif.

EFFACER? ✓

Valider.

ou

▶ TERMINER ✓

Sélectionner et valider.

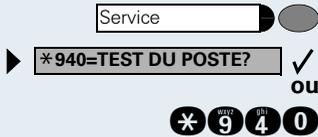
Etape par étape

## Contrôler le téléphone

### Contrôler le bon fonctionnement

Vous pouvez contrôler le bon fonctionnement de votre téléphone.

**Condition :** le téléphone est inactif.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

Si tout est en ordre,

- tous les voyants du téléphone clignotent, ainsi que ceux du satellite (seul le voyant de la touche Service est allumé),
- votre numéro apparaît sur l'afficheur,
- tous les pixels de l'afficheur sont activés,
- la sonnerie retentit.

### Contrôler l'affectation des touches

Vous pouvez contrôler l'affectation des touches sur votre téléphone pour constater sur quelle touche vous avez programmé quelle fonction.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

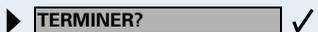
Entrer l'indicatif.



Appuyer sur la touche. La fonction s'affiche.



Sélectionner et valider.



Sélectionner et valider.

## Etape par étape

# Renvoyer des appels

## Utiliser le renvoi d'appel variable

Vous pouvez renvoyer des appels internes et / ou externes immédiatement à différents postes (destinataires) internes ou externes (destination externe éventuellement si la configuration du système le permet).

▶ **RENOYER POSTE?** ✓

 Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 RSM (mise en réseau d'installations via réseau de PC), certaines particularités sont à prendre en compte → Page 96 !

Sélectionner et valider.

ou

 **1**

Entrer l'indicatif.

**1=TOUS LES APPELS?** ✓

ou

▶ **2=APPELS EXTERNES?** ✓

ou

▶ **3=APPELS INTERNES?** ✓

ou

**1** ou **2** ou **3**

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro de destination.

**VALIDER?** ✓

Valider.

### Pour désactiver le renvoi :

▶ **DESACTIVER RENVOI?** ✓

ou

 **1**

Entrer l'indicatif.

 Si un renvoi est activé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné.

Lorsque la SDA MF est activée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez renvoyer des appels. Destinations : fax = 870, SDA = 871, SDA fax = 872.

## Etape par étape

### Utiliser le renvoi de nuit

Tous les appels externes sont renvoyés immédiatement à un téléphone interne précis (destination de nuit) en fonctionnement de nuit, par exemple pendant la pause de midi ou après les heures de bureau. Le poste de nuit peut être défini par le personnel technique compétent (= Renvoi de nuit standard) ou par vous-même (= Renvoi de nuit temporaire).

 Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 RSM (mise en réseau d'installations via réseau de PC), certaines particularités sont à prendre en compte → Page 97 !

▶ **RENOI DE NUIT?** ✓  
ou



Entrer l'indicatif.

**\*=STANDARD?** ✓  
ou



Entrer l'indicatif (= Renvoi de nuit standard).

ou



Entrer le numéro de destination (= Renvoi de nuit temporaire).

**VALIDER?** ✓

Valider.

▶ **ANNULER RENV NUIT?** ✓  
ou



Entrer l'indicatif.

#### Activation :

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

Valider (= Renvoi de nuit standard).

Entrer l'indicatif (= Renvoi de nuit standard).

Entrer le numéro de destination (= Renvoi de nuit temporaire).

Valider.

#### Désactivation :

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

## Etape par étape

### Renvoi dans le réseau de l'opérateur / renvoyer un numéro d'appel multiple MSN (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez renvoyer directement dans le réseau des appels arrivant sur votre numéro d'appel multiple MSN (=numéro SDA).

Vous pouvez ainsi renvoyer par exemple votre raccordement téléphonique le soir vers votre domicile privé.

▶ **ACTIVER RV RESEAU?** ✓  
ou

\* 6 4

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

**1=IMMEDIAT?** ✓  
ou

▶ **2=SUR NON REPONSE?** ✓  
ou

▶ **3= SUR OCCUPATION?** ✓  
ou

1 ou 2 ou 3

Sélectionner le type de renvoi souhaité et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro SDA propre.



Entrer le numéro de destination (sans indicatif externe).

**VALIDER?** ✓

Valider.

#### Pour désactiver le renvoi :

▶ **DESACT. RV RESEAU?** ✓  
ou

# 6 4

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

✓  
ou

1 ou 2 ou 3

Valider le type de renvoi affiché.

Entrer le type de renvoi activé.



Entrer le numéro SDA propre.

## Etape par étape

## Utiliser d'autres fonctions

## Envoyer un texte message

Vous pouvez envoyer à des abonnés disposant d'un téléphone numérique de courts messages.

Sur les téléphones système (par exemple optiPoint 500 entry), les messages envoyés sont signalés comme une demande de rappel.

▶ **ENVOYER MESSAGE?** ✓

OU

\* 6 8

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro interne du destinataire.

▶ **0=Rappeler SVP** ✓

OU

0 ... 9

Sélectionner et valider un texte prédéfini (peut être modifié par le personnel technique compétent).

Entrer directement l'indicatif.

Les indicatifs vous sont proposés sur afficheur avec le texte correspondant.

**ENVOYER?** ✓

Valider.

## Effacer / afficher un message envoyé

▶ **LISTE MES. ENVOYES?** ✓

OU

# 6 8

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

▶ **[ ]** ✓

Suivre le guidage utilisateur sur afficheur.

## Recevoir des messages

L'afficheur indique "MESSAGES RECUS:" avec un chiffre.

**LIRE LES MESSAGES?** ✓

Valider.

▶ **[ ]** ✓

Suivre le guidage utilisateur sur afficheur.

## Etape par étape

### Laisser un message / texte d'absence

Aux appelants internes qui cherchent à vous joindre en votre absence, vous pouvez laisser des messages / textes d'absence qui s'affichent sur votre téléphone.

En cas d'appel, ce message apparaît sur l'afficheur de l'appelant.

▶ **TEXTE D'ABSENCE?** ✓

ou



Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

▶ **0=RETOUR A:** ✓

ou



Sélectionner et valider un texte prédéfini (peut être modifié par le personnel technique compétent).

Entrer directement l'indicatif.

Les indicatifs vous sont proposés sur afficheur avec le texte correspondant.



Vous pouvez compléter les textes prédéfinis suivis d'un double point par une entrée de chiffres.

▶ **ANN. TXT ABSENCE** ✓

ou



Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



S'il existe une touche "Texte d'absence" → Page 59 : le voyant s'allume. Appuyer sur la touche.

## Etape par étape

### Utiliser un autre téléphone comme le sien

Votre téléphone peut être provisoirement utilisé par d'autres, comme si c'était le leur, pour une communication sortante.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

▶ **\*508=APPEL FLEXIBLE?** ✓

Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro de l'autre utilisateur.



Entrer le code (de verrouillage) de l'autre utilisateur. → Page 56.

**éventuellement**

**CHANGER CODE**

Si l'autre utilisateur ne s'est pas encore défini de code personnel, il est invité à le faire sur son téléphone.



Composer le numéro externe.

A la fin de la communication, cet état est à nouveau annulé.

## Etape par étape

### Echanger les numéros d'appel (échange de terminaux/ déménagement/ remplacement)

Si la fonction est installée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez enregistrer votre numéro d'appel sur n'importe quel autre téléphone disponible.

Votre ancien téléphone reçoit alors l'ancien numéro d'appel de votre nouveau téléphone; les numéros d'appel et l'ensemble des réglages (par exemple les touches programmées) des téléphones sont échangés.

**Condition :** Votre nouveau téléphone tout comme l'ancien téléphone est le premier téléphone raccordé. Les téléphones sont en état de repos.

Le procédé suivant est effectué sur le nouveau téléphone.

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

▶ \*9419=ECHANGER NUMERO ✓

Sélectionner et valider.

ou

\* 9 4 1 9

Entrer l'indicatif.



Entrez votre numéro d'appel.



Entrez le code (code de verrouillage) → Page 56.  
(Ce n'est pas nécessaire si vous n'avez pas encore défini de code.)

CONFIRMER ECHANGE ✓

Valider.

ou

# 9 4 1 9

Entrer l'indicatif.

▶▶▶ Si vous échangez les numéros d'appel de différents téléphones système, les fonctions des touches programmées sont remplacées par les fonctions standard. Mais vous pouvez également brancher votre téléphone à un autre point de raccordement et effectuer les opérations.

## Etape par étape

### Info fax / message sur le répondeur

Si un fax ou un répondeur est raccordé à votre système et si vous avez programmé sur une touche libre la fonction "Info fax / répondeur" → Page 59, le voyant de cette dernière s'allume lorsqu'un fax ou un message est arrivé.

#### Pour désactiver la signalisation :

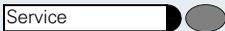


Appuyer sur la touche "Info fax / répondeur" dont le voyant est allumé. Le voyant s'éteint.

### Annuler des services / fonctions (suppression générale pour un téléphone)

Une procédure d'annulation générale des fonctions activées est disponible. Les fonctions suivantes sont supprimées, si elles étaient activées :

- Renvoi de poste
- Texte d'absence
- Pilotage
- Groupement
- Masquage du n° SDA
- Avertissement sans bip
- Ne pas déranger
- Sonnerie désactivée
- Messages reçus :
- Demandes de rappel



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.

## Etape par étape



### Ecoute / entrée en tiers en secret

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez entrer en tiers dans la communication d'un abonné interne et l'écouter sans signaler votre présence.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro d'appel interne.

### Surveillance d'une pièce (babyphone)

Vous pouvez utiliser un téléphone pour surveiller une pièce. Cette fonction doit être activée sur le téléphone de surveillance.

Lorsque vous l'appellez, vous entendez immédiatement ce qui se passe dans la pièce.

#### Pour activer le téléphone de surveillance :



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.

Mettre le téléphone en mode mains-libres (impossible avec optiPoint 500 basic) ou décrocher le combiné pour le poser en direction de la source sonore.

#### Pour désactiver le téléphone de surveillance :



Appuyer sur la touche dont le voyant est allumé. Le voyant s'éteint.

ou



Raccrocher.

#### Pour surveiller la pièce :



Composer le numéro interne du téléphone qui se trouve dans la pièce à surveiller.

## Etape par étape

## Activer les fonctions pour un autre téléphone

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez activer ou désactiver les fonctions suivantes pour d'autres téléphones (service associé) :

- Ne pas déranger, indicatif \*97/#97 → Page 22
- Renvoi, indicatif \*11, \*12, \*13/#1 → Page 66
- Verrouiller / déverrouiller le téléphone, indicatif \*66/#66 → Page 55
- Pilotage, indicatif \*81/#81 → Page 90
- Laisser un texte d'absence, indicatif \*69/#69 → Page 70
- Appel collectif, indicatif \*85/#85 → Page 90
- Annuler des services / fonctions, indicatif #0 → Page 73
- Actionner le relais, indicatif \*90/#90 → Page 80
- Renvoi de nuit, indicatif \*44/#44 → Page 67
- Interroger les coûts de communication, indicatif \*65 → Page 46



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Composer le numéro interne du téléphone pour lequel la fonction doit être activée.



Entrer l'indicatif – par exemple \*97 pour Ne pas déranger.

Suivre éventuellement le guidage interactif sur afficheur pour d'autres saisies.

## Etape par étape

### Verrouiller un autre téléphone contre une utilisation non autorisée

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez verrouiller et déverrouiller d'autres téléphones contre une utilisation non autorisée.

Lorsqu'un utilisateur a verrouillé son téléphone et oublié son code personnel, vous pouvez grâce à cette fonction le déverrouiller.

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Valider.

Entrer l'indicatif.

Composer le numéro interne du téléphone qui doit être verrouillé / déverrouillé.

Valider.

Entrer l'indicatif.

### Utiliser les fonctions système en externe DISA (Direct Inward System Access)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez de l'extérieur établir une communication externe sortante via votre système – comme un abonné interne. En outre, vous pouvez activer ou désactiver les fonctions suivantes de votre système :

- Annuler des services / fonctions, indicatif #0 → Page 73
- Renvoi de poste, indicatif \*1/#1 → Page 66
- Verrouiller / déverrouiller le téléphone, indicatif \*66/#66 → Page 55
- Enregistrer un code de verrouillage personnel, indicatif \*93 → Page 56
- Envoyer un texte message, indicatif \*68/#68 → Page 69

Service

▶ \*943=VERROU CENTRAL? ✓

ou

\* 9 4 3



\*=VERROU ACT? ✓

ou

#=VERROU DES? ✓

ou

\* ou #

## Etape par étape

- Laisser un texte d'absence, indicatif \*69/#69 → Page 70
- Pilotage, indicatif \*81/#81 → Page 90
- Appel collectif, indicatif \*85/#85 → Page 90
- Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé, indicatif \*86/#86 → Page 30
- Bip d'avertissement, indicatif \*87/#87 → Page 18
- Ouvrir la porte, indicatif \*61 → Page 25
- Valider l'ouverture de la porte, indicatif \*89/#89 → Page 26
- Commander les relais, indicatif \*90/#90 → Page 80
- Ne pas déranger, indicatif \*97/#97 → Page 22
- Coupure sonnerie, indicatif \*98/#98 → Page 22
- Appeler à l'aide de la numérotation abrégée, indicatif \*7 → Page 45
- Service associé, indicatif \*83 → Page 75

**Condition :** vous avez un téléphone à numérotation multifréquences ou vous pouvez commuter votre téléphone sur multifréquences. Le téléphone n'est pas raccordé au système.



Etablir une communication avec le système. Entrer le numéro d'appel (demandez au personnel technique compétent).



Attendre la tonalité continue, (commuter éventuellement le téléphone sur multifréquences), puis entrer le numéro interne qui vous est attribué et le code de verrouillage personnel correspondant.



Entrer l'indicatif (nécessaire uniquement lorsqu'il est programmé dans le système).



Attendre la tonalité d'invitation à numéroter et entrer l'indicatif – par exemple \*97 pour Ne pas déranger. Effectuer éventuellement d'autres entrées, voir également Mode d'emploi des téléphones DC / MF).

**ou**



Composer le numéro externe.



Il n'est possible d'effectuer à chaque fois qu'une seule fonction ou une seule communication sortante.

Après l'activation réussie d'une fonction, la communication est immédiatement coupée.

En cas de communication Externe - Externe, la communication est coupée dès qu'un des interlocuteurs y met fin.

## Etape par étape

### Utiliser les fonctions du RNIS par sélection d'un indicatif (numérotation au clavier)

Dans certains pays, vous pouvez, si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), paramétrer des fonctions RNIS par la sélection d'un indicatif.

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

▶ \*503=NUM. KEYPAD?    
 ou

Valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro de ligne souhaité (demandez au personnel technique compétent).



Entrer l'indicatif pour la fonction RNIS souhaitée.

---

 Vous pouvez demander à l'opérateur les fonctions RNIS que vous pouvez commander par indicatif dans votre pays.

Siemens AG ne serait en aucun cas être tenu pour responsable des dommages / coûts consécutifs aux abus ou erreurs d'utilisation (par exemple fraudes en matière de taxation).

---

## Etape par étape

## Commander des ordinateurs raccordés ou leurs programmes / Service de données téléphonique (uniquement pour HiPath 3500/3550/ 3700/3750)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez commander grâce à votre téléphone des ordinateurs raccordés ou leurs programmes, par exemple des services hôteliers ou des systèmes de renseignements.

**Condition :** vous avez établi une communication.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Valider.



Entrer l'indicatif.

Pour l'entrée des données, vous êtes maintenant guidé par l'ordinateur raccordé ; vous devez cependant, selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), effectuer vos entrées d'une des 2 façons suivantes :

- Entrées en bloc



Entrer les données.



Valider l'entrée

ou



Valider.

ou

- Entrées en mode en ligne :  
L'ordinateur raccordé traite directement vos entrées.



Entrer l'indicatif.



Entrer les données.

## Etape par étape

### Actionner les relais

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez grâce aux relais ( 4 maximum) activer et désactiver différents équipements (par exemple ouverture porte).

Selon la programmation, vous pouvez activer et désactiver les relais ou les activer et les faire se désactiver automatiquement (après délai).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 RSM (mise en réseau d'installations via réseau de PC), certaines particularités sont à prendre en compte → Page 99 !

▶  ✓

ou

▶  ✓

ou

ou

Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.

...

Entrer le relais.

### Capteurs (uniquement pour HiPath 3300/3350/3500/3550)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), les capteurs identifient des signaux et provoquent l'appel de votre téléphone et l'apparition sur votre afficheur du message correspondant.

## Etape par étape

**Recherche de personne (sauf aux USA)**

Si un équipement de recherche de personne est raccordé à votre système (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez rechercher des personnes grâce à votre récepteur de poche.

Le récepteur signale à la personne recherchée un souhait de communication. La personne recherchée peut accéder au téléphone le plus proche et prendre contact.

Selon le type d'équipement de recherche de personne raccordé (équipement simple ou confort), les procédures sont différentes.

**Equipement de recherche de personne simple****Pour rechercher des personnes :**

Pour pouvoir être recherché, vous devez avoir activé un pilotage → Page 92, un renvoi → Page 66 ou un renvoi temporisé (technicien de maintenance) vers le numéro d'abonné interne de votre équipement de recherche de personne.

Un souhait de communication est alors automatiquement signalé.

**Pour prendre contact sur le téléphone le plus proche :**

Décrocher.



Entrer l'indicatif.



Entrer votre numéro d'appel.

**Equipement de recherche de personne de confort (uniquement pour Hipath 3700/3750)****Pour rechercher des personnes :**

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.



ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro de la personne recherchée.

### Etape par étape

▶ 1=INFOS AFFICHEUR? ✓

Sélectionner et valider.

ou

▶ 2=TEXTE? ✓

**Pour prendre contact sur le téléphone le plus proche :**



Décrocher.

Service

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

▶ #45=RENCONTRER? ✓

Sélectionner et valider.

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer votre numéro d'appel.

## Etape par étape

## Fonctions de groupe / de filtrage avec touches de ligne

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un groupe d'abonnés pour lesquels des touches spécifiques ont été configurées :

- Touches de ligne (touches MULAP)
- Touches d'appel direct
- Touche d'appel collectif (pas sur le téléphone du chef dans le groupe de filtrage)
- Touches de transfert sonnerie (uniquement en groupe de filtrage)

En tant que membre de groupe, vous pouvez aussi configurer vous-même ces touches ("Touche MULAP", "Appel direct", "Gestion groupement", "Transfert sonnerie") → Page 59. En outre, vous pouvez programmer pour chaque ligne une touche de renvoi ("Renvoi MULAP").

### Utiliser des touches de ligne

Une ligne propre est affectée à chaque abonné de groupe. Ces lignes propres sont présentes également chez tous les autres abonnés du groupe sous forme de touche de ligne. Ainsi, chaque abonné du groupe peut utiliser toutes les touches de ligne existantes.

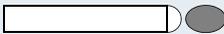
Chaque abonné du groupe peut aussi, si cette possibilité est configurée, être joint sous un numéro propre.

#### Interpréter les voyants des touches de ligne :



Le voyant de la touche de ligne est éteint – la ligne est libre, elle peut être utilisée.

ou



Le voyant de la touche de ligne est allumé – la ligne est prise.

ou



Le voyant de la touche de ligne clignote **rapidement** – appel sur la ligne, prendre SVP.

ou



Le voyant de la touche de ligne clignote **lentement** – une communication en garde attend.

## Étape par étape

éventuellement



### Prendre les appels sur les touches de ligne

**Condition** : votre téléphone sonne et / ou la touche de ligne clignote rapidement.

Appuyer sur la touche de ligne qui clignote rapidement. Ce n'est pas nécessaire pour une ligne qui vous est automatiquement attribuée lorsque vous décrochez le combiné ou appuyez sur la touche "Haut-parleur" ; la touche de ligne correspondante est alors allumée.



ou

Décrocher.

Sans décrocher le combiné : parler avec le mains-libres et l'écoute amplifiée (impossible avec optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic).

éventuellement



### Numéroter avec des touches de ligne

Appuyer sur la touche de ligne libre via laquelle vous souhaitez établir votre communication. Ce n'est pas nécessaire pour une ligne qui est automatiquement prise lorsque vous décrochez le combiné ou composez le numéro ; la touche de ligne correspondante est alors allumée.



Composer un numéro.



ou

Lorsque l'abonné répond : décrocher.

Sans décrocher le combiné : parler avec le mains-libres et l'écoute amplifiée (impossible avec optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic).

### Mettre une communication en garde sur une touche de ligne et la reprendre

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant une ligne de votre groupe. La touche "Mise en garde" est configurée sur votre téléphone → Page 59.

**Pour mettre en garde :**

éventuellement



ou

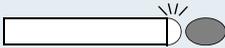


Appuyer sur la touche "Mise en garde".

Raccrocher ou appuyer sur la touche.

Nécessaire, quand la configuration l'impose (demandez au personnel technique compétent), pour que d'autres abonnés du groupe puissent aussi prendre la communication mise en garde.

## Etape par étape



### Pour reprendre :

Appuyer sur la touche de ligne qui clignote lentement.

## Téléphoner alternativement sur plusieurs lignes

**Condition :** vous menez une conversation en utilisant une ligne de votre groupe. Une autre touche de ligne clignote.



Appuyer sur la touche de ligne qui clignote. Le premier interlocuteur attend sur l'autre ligne.



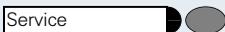
Appuyer sur la touche de ligne qui clignote lentement. Le deuxième interlocuteur attend.

Vous pouvez changer aussi souvent que vous le souhaitez. Appuyer sur la touche de ligne qui clignote lentement.

## Renvoyer des appels sur des lignes

Vous pouvez renvoyer des appels internes et / ou externes de vos lignes immédiatement à différents postes (destinataires) internes ou externes (destination externe éventuellement si la configuration du système le permet).

Si vous activez un renvoi pour une ligne, il est valide pour toutes les touches de ligne de votre groupe pour cette ligne.



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Sélectionner et valider.



Entrer l'indicatif.



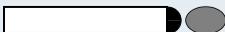
Appuyer sur la touche de ligne souhaitée.

ou



Entrer le numéro de ligne souhaité.

ou



Si elle existe. Appuyer sur la touche "Renvoi MULAP". (Vous avez enregistré la touche "Renvoi MULAP" de façon incomplète sans le type ni la destination du renvoi → Page 59).

## Etape par étape

1=TOUS LES APPELS? ✓

ou

Sélectionner et valider.

▶ 2=APPELS EXTERNES? ✓

ou

▶ 3=APPELS INTERNES? ✓

ou

1 ou 2 ou 3

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro de destination.

VALIDER? ✓

Valider.

ou



Si elle existe. Appuyer sur la touche "Renvoi MULAP". (Vous avez enregistré le type et la destination du renvoi sur la touche "Renvoi MULAP", → Page 59.)

### Pour désactiver le renvoi :

Service

ou

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

▶ #501=RV MULAP INACTIF? ✓

ou

Sélectionner et valider.

# 5 0 1

Entrer l'indicatif.



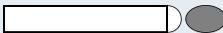
Appuyer sur la touche de ligne souhaitée.

ou



Entrer le numéro de ligne souhaité.

ou



Si elle existe. Appuyer sur la touche "Renvoi MULAP".

➡ Si un renvoi est activé pour une ligne, une tonalité spéciale retentit lorsque la ligne est prise.

### Interpréter les voyants des touches "Renvoi MULAP"



Le voyant de la touche "Renvoi MULAP" est éteint – Pour cette ligne, aucun renvoi n'est actif.

ou



Le voyant de la touche "Renvoi MULAP" est allumé – Pour cette ligne, un renvoi est actif.

ou



Le voyant de la touche "Renvoi MULAP" clignote **lente-ment** – La ligne est la destination d'un renvoi.

## Etape par étape

## Utiliser les touches d'appel direct

Chaque membre du groupe a une touche d'appel direct pour chacun des autres membres.

Ainsi, chaque membre peut être joint directement par un autre membre du groupe, par simple pression sur une touche.

### Interpréter les voyants des touches d'appel direct



Le voyant de la touche d'appel direct est éteint – le membre du groupe ne téléphone pas.

ou



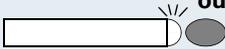
Le voyant de la touche d'appel direct est allumé – le membre du groupe téléphone ou a activé la fonction Ne pas déranger.

ou



Le voyant de la touche d'appel direct clignote **rapidement** – je suis appelé, veuillez prendre l'appel.

ou



Le voyant de la touche d'appel direct clignote **lentement** – un autre abonné est appelé et n'a pas encore pris cet appel.

## Prendre un appel sur des touches d'appel direct

**Condition :** votre téléphone sonne et / ou la touche d'appel direct clignote.

éventuellement



Appuyer sur la touche d'appel direct qui clignote. Ce n'est pas nécessaire si vous êtes appelé directement, la touche d'appel direct clignote rapidement.



ou

Décrocher.

Sans décrocher le combiné : parler avec le mains-libres et l'écoute amplifiée (impossible avec optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic).

## Appeler directement un abonné du groupe



ou



Appuyer sur la touche d'appel direct.

Si le membre du groupe souhaité est en communication téléphonique, la touche d'appel direct de votre téléphone est allumée. Même dans ce cas, vous pouvez appeler.

## Étape par étape



Lorsque l'abonné répond : décrocher.

Sans décrocher le combiné : parler avec le mains-libres et l'écoute amplifiée (impossible avec optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic).

## Transférer la communication en cours



Appuyer sur la touche d'appel direct, annoncer éventuellement la communication.



Raccrocher ou appuyer sur la touche.

## Intercepter un appel pour un autre membre



Appuyer sur la "touche d'appel direct" ou sur la "touche de ligne" qui clignote.



Décrocher.

Sans décrocher le combiné : parler avec le mains-libres et l'écoute amplifiée (impossible avec optiPoint 500 economy et optiPoint 500 basic).

## Activer / désactiver un appel collectif (pas sur le téléphone du chef dans le groupe de filtrage)

En standard, votre téléphone sonne lorsqu'une communication arrive sur votre ligne.

Pour que votre téléphone sonne également lorsque des appels arrivent sur d'autres lignes, vous pouvez activer et désactiver la sonnerie pour chaque ligne de votre groupe → Page 90.

Votre téléphone sonne également (une fois ou toutes les 4 secondes) lorsque vous êtes en train de téléphoner (volume de la tonalité d'attention → Page 52).

## Etape par étape

## Renvoyer les appels directement au chef (uniquement en groupe de filtrage)

Tous les appels destinés au chef ne sont normalement signalés de façon acoustique qu'au secrétariat. Vous pouvez configurer la signalisation de telle sorte que les appels soient signalés de façon acoustique uniquement sur le poste du chef ou sur le deuxième téléphone affecté.

### Activation :



Appuyer sur la touche "Transfert sonnerie". Le voyant s'allume.

OU



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Sélectionner et valider.

OU



Entrer l'indicatif.



Appuyer sur la touche de ligne souhaitée.

OU



Entrer le numéro de ligne souhaité.

### Désactivation :



Appuyer sur la touche "Transfert sonnerie". Le voyant s'éteint.

OU



Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume



Sélectionner et valider.

OU



Entrer l'indicatif.



Appuyer sur la touche de ligne souhaitée.

OU



Entrer le numéro de ligne souhaité.

Etape par étape

## Utiliser d'autres fonctions de groupe

### Activer / désactiver un appel collectif

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un ou de plusieurs groupes d'abonnés qui peuvent être joints par un numéro de groupement ou d'appel collectif.

Les appels entrants sont signalés successivement (= groupement) ou simultanément (= appel collectif) sur tous les téléphones du groupe jusqu'à ce qu'un membre du groupe prenne l'appel.

Vous pouvez aussi faire partie d'un groupe (éventuellement de filtrage) auquel sont affectées des touches de ligne avec des numéros correspondants → Page 83.

Chaque abonné du groupe peut aussi rester joignable sous son propre numéro.

Vous pouvez désactiver et activer la sonnerie pour le groupement, l'appel collectif ou pour les différentes lignes d'un groupe (éventuellement de filtrage).

S'il existe une touche pour "Gestion groupement"

→ Page 59, le fait qu'elle soit allumée vous signale que la sonnerie est activée pour au moins un groupe.

 Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 RSM (mise en réseau d'installations via réseau de PC), certaines particularités sont à prendre en compte → Page 95 !

### Vous faites partie d'un groupement ou d'un appel collectif :

▶ **RETRAIT GROUPEMENT?** ✓  
ou

▶ **INTEGRER GROUPEMENT?** ✓  
ou

**# 8 5** ou **\* 8 5**  
ou

  
ou  
 

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif de "désactivation" ou d'"activation".

Appuyer sur la touche "Gestion groupement".

## Etape par étape

▶ **RETRAIT GROUPEMENT?** ✓  
ou

▶ **INTEGRER GROUPEMENT?** ✓

ou

**# 8 5** ou **\* 8 5**

ou



ou



**301 X Nom du groupement**

ou

**301 Nom du groupement**

**CONSULTER?** ✓

ou

▶ **RETRAIT GROUPEMENT** ✓

ou

▶ **INTEGRER GROUPEMENT?** ✓

ou

▶ **#=RETRAIT GRP?** ✓

ou

**#**

ou

▶ **\*=INTEGRATION GRP?** ✓

ou

**\***

### Vous faites partie de plusieurs groupes ou d'un groupe avec touches de ligne (filtrage également) :

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif de désactivation ou d'activation.

Appuyer sur la touche "Gestion groupement".

Si un "X" apparaît entre le numéro de groupe / de ligne (par exemple 301) et le nom du groupe, la sonnerie est activée pour ce groupe / cette ligne. L'absence de "X" signifie que la sonnerie est désactivée.

Valider, le numéro de groupe / de ligne suivant s'affiche avec le nom du groupe.

Sélectionner et valider.

La sonnerie est désactivée pour le groupe / la ligne affiché(e).

Sélectionner et valider.

La sonnerie est activée pour le groupe / la ligne affiché(e).

Sélectionner et valider.

La sonnerie est désactivée pour tous les groupes / toutes les lignes.

Entrer l'indicatif pour "désactiver tous les groupes".

Sélectionner et valider.

La sonnerie est désactivée pour tous les groupes / toutes les lignes.

Entrer l'indicatif pour "activer tous les groupes".



Si vous avez activé la sonnerie pour une autre le groupe / la ligne ou si vous avez désactivé la sonnerie pour tous les groupes / toutes les lignes dont vous faites partie, une tonalité spéciale retentit lorsque vous décrochez le combiné.

## Etape par étape

INTERCEPTION GRP? ✓  
ou

Service

\* 5 7

## Intercepter un appel pour un ou une collègue dans un groupe

Vous pouvez intercepter les appels destinés aux téléphones d'un groupe (groupe d'interception ; demandez au personnel technique compétent) sur un autre téléphone ; même en cours de communication.

**Condition** : votre téléphone sonne brièvement. L'afficheur indique : "APPEL POUR."

Valider.

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Entrer l'indicatif.

## Pilotage sonnerie

Vous pouvez signaler les appels destinés à votre téléphone sur jusqu'à 5 autres téléphones internes. Le premier qui prend l'appel obtient la communication.

➡ Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 RSM (mise en réseau d'installations via réseau de PC), certaines particularités sont à prendre en compte → Page 98 !

### Pour enregistrer / afficher / effacer les postes du pilotage :

Service

▶ \* 81=PILOTAGE? ✓  
ou

\* 8 1

▶

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

Suivre le guidage utilisateur sur afficheur (entrer le numéro interne).

### Pour annuler à partir de tous les téléphones pilotés :

▶ DESACTIV. PILOTAGE? ✓  
ou

⏏ 8 1

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

## Etape par étape

### Appels avec distribution des appels

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un groupe d'abonnés (agents) entre lesquels les appels sont répartis. Un appel entrant est toujours présenté à l'agent qui a eu la phase de repos la plus longue.

#### Pour se connecter / se déconnecter au début / à la fin du service :

Service  

▶ UCD?  ✓

\* 401=INTEGRER UCD?  ✓

#401=RETRAIT UCD?  ✓

ou

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

Valider.

\* 4 0 1 ou # 4 0 1

Entrer l'indicatif pour "se connecter" ou "se déconnecter".



Pour se connecter, entrer le numéro d'identification ("AGENT:") (demandez au personnel technique compétent).

#### Pour se connecter / se déconnecter pendant le temps de présence :

Service  

▶ UCD?  ✓

#402=INDISPONIBLE?  ✓

\* 402=DISPONIBLE?  ✓

ou

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume

Sélectionner et valider.

Valider.

# 4 0 2 ou \* 4 0 2

Entrer l'indicatif pour "INDISPONIBLE" ou "DISPONIBLE".

## Etape par étape

Service

▶ UCD? ✓

▶ \*403=POST-TRAITEMENT? ✓

#403=DES. POSTRAIT? ✓

ou  
ou

\* 4 0 3 ou # 4 0 3

### Pour demander / activer un temps de post-traitement :

Pour pouvoir effectuer en toute tranquillité un travail de post-traitement pour la dernière communication prise, il est possible de demander / d'activer un temps de post-traitement. Votre téléphone est retiré de la distribution des appels pour un intervalle de temps défini de façon fixe ou jusqu'à ce que vous reveniez.

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.

Service

▶ UCD? ✓

▶ \*404=ACT. SERVICE NUIT? ✓

#404=DES. SERVICE NUIT? ✓

ou  
ou

\* 4 0 4 ou # 4 0 4

### Pour activer / désactiver le renvoi de nuit pour la distribution des appels :

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.

Service

▶ UCD? ✓

▶ \* 405=FILE D'ATTENTE? ✓

ou

\* 4 0 5

### Pour interroger le nombre d'appels en attente :

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

Sélectionner et valider.

Valider.

Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.

## Etape par étape

## Fonctions spécifiques dans le LAN (réseau PC)

Si votre téléphone est intégré à un environnement HiPath 5000 RSM, plusieurs systèmes HiPath 3000 peuvent être reliés via un LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, par exemple le réseau de PC propre à l'entreprise). Vous téléphonez en utilisant le LAN (réseau PC).

Si c'est le cas, vous devez, pour certaines fonctions, tenir compte de quelques particularités. La description en est faite ci-après.

### Retrait d'un groupement / appel collectif

**Condition :** vous faites partie d'un groupement / appel collectif → Page 90 d'un autre HiPath 3000 :

▶ **DISA INTERNE?** ✓  
ou



Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro d'appel (DISA) de l'autre HiPath 3000.



Valider l'entrée.



Entrer le numéro d'appel (DISA) de votre téléphone.



Valider l'entrée.

▶ **RETRAIT GROUPEMENT?** ✓  
ou

▶ **INTEGRER GROUPEMENT?** ✓  
ou



Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif de désactivation ou d'activation.

**Vous faites partie de plusieurs groupes d'un autre HiPath 3000 :**



Entrer le numéro de groupe pour "retrait/intégration ciblés".

## Etape par étape

### Faire suivre le renvoi

A partir d'autres téléphones de HiPath 5000 RSM, vous pouvez activer / désactiver un renvoi → Page 66 pour votre téléphone.

▶ DISA INTERNE? ✓  
ou  
\* 4 7

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

☰  
✓ ou ☰

Entrer le numéro d'appel (DISA) du HiPath 3000 auquel votre téléphone est raccordé.

Valider l'entrée.

☰  
✓ ou ☰

Entrer le numéro d'appel (DISA) de votre téléphone.

Valider l'entrée.

#### Activation :

▶ RENVOYER POSTE? ✓  
ou  
\* 1

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

1=TOUS LES APPELS? ✓  
ou

Sélectionner et valider.

▶ 2=APPELS EXTERNES? ✓  
ou

▶ 3=APPELS INTERNES? ✓  
ou

1 ou 2 ou 3

Entrer l'indicatif.

☰  
☰

Entrer le numéro d'appel de destination.

VALIDER? ✓

Valider.

#### Désactivation :

▶ DESACTIVER RENVOI? ✓  
ou  
☰ 1

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

## Etape par étape

## Utiliser le renvoi de nuit

Si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi définir comme destination de nuit les téléphones d'autres plates-formes de communication HiPath 3000 → Page 67.

► **DISA INTERNE?** ✓

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro d'appel (DISA) du HiPath 3000 auquel le poste de destination de nuit est raccordé.

✓ ou

Valider l'entrée.



Entrer le numéro d'appel (DISA) du téléphone à partir duquel vous activez / désactivez le renvoi de nuit.

✓ ou

Valider l'entrée.

**Activation :**

► **RENOI DE NUIT?** ✓

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro de destination (= renvoi de nuit temporaire).

**VALIDER?** ✓

Valider.

**Désactivation :**

► **ANNULER RENV NUIT?** ✓

ou



Entrer l'indicatif.

## Etape par étape

### Pilotage sonnerie

Vous pouvez faire signaler des appels destinés à votre téléphone également sur des téléphones externes ou sur des téléphones d'autres plates-formes de communication HiPath 3000 → Page 92.

#### Enregistrer / afficher / effacer des téléphones pour le pilotage sonnerie :

Service 

Appuyer sur la touche. Le voyant s'allume.

▶  ✓  
ou

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

✓  
ou

Sélectionner et valider

▶  ✓

ou

▶  ✓

Sélectionner et valider, puis suivre le guidage interactif.



Entrer le numéro d'appel.

▶  ✓  
ou

Valider.



Entrer.

✓

Valider.

▶  ✓

Sélectionner et valider.

▶  ✓  
ou

Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.

#### Supprimer tous les téléphones pilotés :

## Etape par étape

## Actionner les relais

Si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi actionner des relais → Page 80 dans d'autres plates-formes de communication HiPath 3000.

▶ **DISA INTERNE?** ✓

ou



Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro d'appel (DISA) du HiPath 3000 dont le relais doit être actionné.

✓ ou

Valider l'entrée.



Entrer le numéro d'appel (DISA) du téléphone à partir duquel vous actionnez le relais.

✓ ou

Valider l'entrée.

▶ **\*90=ACTIVER RELAIS?** ✓

ou

▶ **#90=DESACTIVER RELAIS?** ✓

ou



Entrer l'indicatif d'activation ou de désactivation.



Entrer le relais.

## Etape par étape

### Ouvrir la porte

Si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi ouvrir les portes → Page 25 d'autres plates-formes de communication HiPath 3000.

▶ **DISA INTERNE?** ✓  
ou



Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



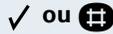
Entrer le numéro d'appel (DISA) du HiPath 3000 dont la porte doit être ouverte.



Valider l'entrée.



Entrer le numéro d'appel (DISA) du téléphone à partir duquel vous ouvrez la porte.



Valider l'entrée.

▶ **OUVRIER PORTE?** ✓  
ou



Sélectionner et valider.

Entrer l'indicatif.



Entrer le numéro d'appel du portier.

# Désignation des touches, documentation et accessoires

## Touches, désignation

Pour marquer les touches sur lesquelles vous avez enregistré des fonctions ou des numéros d'appel (→ Page 9, → Page 10, → Page 57), vous avez les possibilités suivantes :

Inscription

- manuelle :  
Des étiquettes sont livrées avec votre optiPoint. Inscrivez la fonction ou le nom dans les espaces blancs des étiquettes.
- à l'ordinateur :  
Si vous disposez du CD-ROM contenant les modes d'emploi électroniques de votre HiPath 3000 / 5000 RSM → Page 102 (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez marquer les touches à l'ordinateur.
- à l'ordinateur via Internet :  
A l'adresse <http://www.hipath.com> → "Downloads" → "Software", vous trouverez l'outil "Online Key Labelling Tool" avec les explications pour l'utilisateur.

Pour ce procédé, des feuilles d'étiquettes prédécoupées spéciales sont disponibles, que vous pouvez commander auprès de votre centre de vente Siemens en mentionnant le numéro de l'article, ou à l'adresse Internet suivante :

<http://www.click4business-supplies.de>

Numéros d'articles feuilles prédécoupées :

A31003-H8400-B993-\* -6Z19

pour optiPoint basic/standard/advance format DIN A4

A31003-H8400-B992-\* -6Z19

pour satellite optiPoint format DIN A4

Placez l'étiquette avec l'inscription dans l'espace correspondant à la touche sur votre optiPoint puis la plaque transparente (côté mat vers le haut).



## Noter les numéros importants

Des étiquettes autocollantes pour les numéros d'appel sont livrées avec votre optiPoint.

Inscrivez les numéros d'appel sur les étiquettes (pompiers, police, numéros personnels), décollez les étiquettes et, après avoir décroché le combiné, collez les étiquettes dans la partie creuse sur le téléphone.

## Documentation

Vous trouverez également ce mode d'emploi sur Internet en format PDF à l'adresse

<http://www.hipath.com>

et sur CD-ROM (demandez au personnel technique compétent) en format HTML et PDF.

Le CD-ROM (en 7 langues) ou un imprimé de ce mode d'emploi peut être commandé en mentionnant le numéro de l'article auprès de votre centre de vente Siemens ou à l'adresse Internet suivante.

<http://www.click4business-supplies.de>

Numéro d'article CD-ROM :

P31003-H3540-C140-\*-6Z19

Numéro d'article de ce mode d'emploi :

A31003-H1012-C121-3-7719

Pour pouvoir lire et imprimer le mode d'emploi en format PDF, vous devez disposer d'un ordinateur sur lequel est installé le logiciel gratuit Adobe Acrobat Reader.

Pour pouvoir lire le mode d'emploi en format HTML, vous devez disposer d'un ordinateur avec un navigateur Internet, comme par exemple l'Internet Explorer de Microsoft.

## Accessoires

Grâce aux accessoires suivants, vous adaptez votre téléphone (sauf optiPoint 500 economy) à vos exigences individuelles. Les adaptateurs optiPoint sont des satellites qui peuvent être raccordés aux emplacements d'enchâssement pour adaptateurs situés sous votre poste optiPoint :

**optiPoint key module :**

satellite avec 16 touches programmables. Vous pouvez raccorder à votre téléphone jusqu'à deux satellites.

**optiPoint BLF :**

Satellite de 90 LED et touches de fonction. Utiliser de préférence avec optiPoint Attendant.

**optiPoint acoustic adapter :**

pour raccorder un microphone supplémentaire, micro-casque, une enceinte haut-parleur et un deuxième combiné.

pour renforcer la signalisation d'un appel, par exemple dans un environnement bruyant, par une sonnette, ou pour commander des affichages, par exemple "Ne pas entrer", devant un bureau.

**optiPoint analog adapter :**

pour raccorder un téléphone analogique supplémentaire, un télécopieur ou un PC avec carte modem.

**optiPoint ISDN adapter :**

pour raccorder un terminal RNIS, par exemple un télécopieur RNIS, un équipement vidéo ou un PC avec interface S<sub>0</sub>.

**optiPoint phone adapter :**

pour raccorder un 2<sup>ème</sup> téléphone système. Le 2<sup>ème</sup> poste peut être joint par un numéro propre.

**optiPoint recorder adapter :**

pour raccorder un enregistreur externe ou un écouteur auxiliaire.

**Micro-casque :**

pour les personnes qui téléphonent beaucoup.

**Deuxième combiné :**

pour une meilleure écoute en cas de perturbations environnantes.

**Microphone supplémentaire :**

pour des conditions acoustiques difficiles en mains-libres.

**Enceinte haut-parleur active :**

pour une qualité de son encore meilleure lors de l'écoute amplifiée.



Vous trouverez plus de détails sur les produits cités dans la fiche technique décrivant votre téléphone optiPoint.

---

## Conseils

### Entretien du téléphone

- Nettoyer le poste avec un chiffon humide ou antistatique. Ne pas utiliser de chiffon sec !
- S'il est fortement encrassé, nettoyer le poste avec un produit neutre tensio-actif dilué, par exemple liquide vaisselle. Eliminer ensuite tout ce qui reste du produit avec un chiffon humide (eau uniquement).
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant de l'alcool ou susceptible d'abîmer les matières plastiques, ni de poudre abrasive !

### Remédier aux mauvais fonctionnements

#### **Un appui sur une touche ne provoque pas de réaction :**

vérifier que la touche n'est pas coincée.

#### **Le téléphone ne sonne pas lorsque vous êtes appelé :**

vérifier que la fonction Ne pas déranger n'est pas activée pour votre téléphone (affichage : " NE PAS DERANGER"). Si c'est le cas, désactiver la fonction → Page 22.

#### **Impossible de composer un numéro externe :**

vérifier que votre téléphone n'est pas verrouillé (affichage : " PAS AUTORISE"). Si c'est le cas, déverrouiller le téléphone → Page 55.

#### **Pour tous les autres dérangements :**

Adressez-vous d'abord au personnel technique compétent. S'il est impossible de remédier à la défaillance, il convient d'avertir le service Clientèle !

## Etape par étape

### ENTREE IMPOSSIBLE

## Réagir aux messages d'erreur sur afficheur

### Cause possible :

le numéro n'est pas correct.

### Réaction possible :

entrer le bon numéro.

### PAS AUTORISE

### Cause possible :

la fonction appelée est verrouillée.

### Réaction possible :

demander l'autorisation d'utiliser cette fonction au gestionnaire du système.

### ACTUELLEMENT IMPOSSIBLE

### Cause possible :

composition d'un numéro qui n'existe pas. Le téléphone appelé est débranché.

### Réaction possible :

entrer le bon numéro. Rappeler plus tard.

### NUMERO INTERDIT

### Cause possible :

composition du numéro de son propre poste.

### Réaction possible :

entrer le bon numéro.

### MEMOIRE TOUCHE SATUREE

### Cause possible :

dans le système, tous les emplacements mémoire dédiés aux numéros externes sont actuellement pris.

### Réaction possible :

réessayer plus tard.

## Interlocuteur en cas de problème

En cas de dérangement se prolongeant par exemple au-delà de 5 minutes, s'adresser au personnel technique compétent.

# Index

## A

Accessoires .....	103
Adaptateurs .....	103
Affectation des coûts .....	48
Affichage de surcharge .....	27
Agents .....	93
Aide à la numérotation	
Bus-S0 .....	34
Annuaire interne .....	44
Annuler des fonctions .....	73
Annuler des services .....	73
Appel	
Dans un groupe	
avec touches de ligne .....	84
Dans un groupe	
sur touches d'appel direct .....	87
Distribution .....	93
Interceptor dans un groupe .....	88
Interception, ciblée .....	19
Interception, groupe .....	92
Poste de portier .....	25
Recevoir .....	14
Rejeter .....	19
Renvoi .....	66
Renvoi dans un groupe .....	85
Renvoyer MSN en réseau .....	68
Appel collectif .....	90
Dans un groupe .....	88
Appel direct .....	58, 60, 87
Appel interphone .....	30
Appel malveillant .....	23
Appeler	
A l'aide de la numérotation abrégée ...	45
A l'aide de touches nominatives .....	45
A partir de la liste des appelants Répéter	
la numérotation	
A partir de la liste des appelants .....	42
Avec répétition de la numérotation .....	43
Destinations mémorisées .....	41
Sans décrocher le combiné .....	28
Appeler le réseau .....	28
Appeler un deuxième abonné .....	35
Appels en attente .....	27
Attribuer un numéro SDA .....	32

Automatique	
établissement de communication .....	31
prise de ligne .....	28
Avertissement .....	50
Recevoir .....	16
Sans bip .....	18
Avertissement automatique	
Interdire / autoriser Deuxième appel	
Interdire .....	17

## B

Babyphone .....	74
Bip d'avertissement actif / inactif .....	18
Bloc, numérotation .....	29
Boîte aux lettres .....	20

## C

Capteurs .....	80
Central, code de verrouillage .....	76
Changement de niveau .....	45, 57
Code affaire .....	48
Code de verrouillage	
Central .....	76
Pour un téléphone .....	55
Communication	
Interceptor sur le répondeur .....	26
Mise en garde .....	40
Parquer .....	39
Recevoir .....	14
Reprendre une communication	
mise en garde .....	40
Reprendre une communication	
parquée .....	39
Transférer .....	38, 88
Transfert après diffusion .....	38
Communications dans	
le cadre de projets .....	48
Conférence .....	35
Conférence à trois .....	35
Contrôler l'affectation des touches .....	65
Contrôler le bon fonctionnement .....	65
Coupure sonnerie .....	22
Coûts de communication	
Pour un autre téléphone .....	46
Pour votre téléphone .....	46

**D**

Demande d'appel .....	41
Déménager avec son téléphone .....	72
Désignation des touches .....	9, 10, 101
Désigner les touches .....	101
Deuxième appel	
Autoriser .....	17
Recevoir .....	16
Deuxième niveau .....	45, 57
Diffusion .....	30
Direct Inward System Access .....	76
DISA .....	76
Display .....	9, 10
Distribution des appels .....	93
Double appel .....	35

**E**

Echange de terminaux .....	72
Eclairage de l'afficheur .....	54
Ecoute	
Sans bip .....	74
Ecoute amplifiée .....	15
Edition du numéro .....	29
Enregistrer un code de verrouillage .....	56
Entrée en tiers .....	51, 74
Entrée en tiers en secret .....	74
Entretien du téléphone .....	104
Equipement de recherche	
de personne .....	81
de personne de confort .....	81
de personne simple .....	81
Etablissement de communication	
automatique .....	31
Etapas .....	11
Programmer sur une touche .....	62

**F**

Fax, info .....	73
Flashing réseau .....	33
Fonction Déménagement .....	72
Fonction mains-libres .....	53

## Fonctions

Activer / désactiver	
pour un autre téléphone .....	75
Annuler .....	73
Programmer sur une touche .....	59
Utiliser en externe .....	76
Fonctions de filtrage .....	83
Format HTML .....	102
Format PDF .....	102

**G**

Groupe avec touches de ligne .....	83
Groupement .....	90

**H**

Haut-parleur .....	14
HiPath 5000 RSM	
Appel collectif .....	95
Faire suivre le renvoi .....	96
Groupement .....	95
Ouverture de porte .....	100
Pilotage .....	98
Relais .....	99
Renvoi de nuit .....	97
Homologation .....	2

**I**

Inclinaison de l'afficheur .....	53
Indicatif externe .....	28
Indicatifs .....	12
Individuel, numéro abrégé .....	58
Info fax .....	73
Interception (appel) .....	19, 92
Interlocuteur / problèmes .....	105
Interne, annuaire Appeler	
A partir de l'annuaire interne .....	44
Interne, numérotation .....	28

**L**

Ligne directe .....	31
Ligne, réserver .....	32

<b>M</b>	
Mains-libres .....	14, 15, 16
Marquage CE .....	2
Masquage du numéro .....	30
Menu Service .....	12
Message	
Effacer / afficher .....	69
Envoi .....	69
Recevoir .....	69
Messages d'erreur .....	105
Messages des LED,	
comprendre .....	60, 83, 86, 87
Messages des voyants,	
comprendre .....	60, 83, 86, 87
Micro-casque .....	21
Microphone supplémentaire .....	103
Mise en garde .....	40
Dans un groupe .....	84
Mode d'emploi	
commander en supplément .....	102
Format HTML .....	102
Format PDF .....	102
MULAP, touches de ligne .....	83
Multifréquences .....	31
<b>N</b>	
Ne pas déranger .....	22
Nettoyage du téléphone .....	104
Niveau, deuxième .....	45, 57
Nombre d'appels .....	27, 93
Numéro	
Attribuer .....	32
Corriger .....	29
Désactiver l'affichage .....	30
Editer .....	29
Masquer .....	30
Programmer .....	57
Numéro abrégé	
Appeler .....	45
Individuel, enregistrer .....	58
Numéro personnel d'identification .....	56
Numérotation	
Avec aide à la numérotation .....	34
En bloc .....	29
Interne / externe .....	28
Numérotation abrégée	
Centralisée .....	45
Numérotation abrégée centralisée .....	45
Numérotation abrégée individuelle .....	45
Numérotation associée / Aide à la numérotation .....	34
Numérotation au clavier .....	78
<b>O</b>	
optiPoint adapter .....	103
Ouverture de la porte .....	26
Ouvrir la porte .....	25
Avec un code .....	26
<b>P</b>	
Panneau de commande	
optiPoint 500 advance .....	10
optiPoint 500 economy/basic/standard .....	9
Parquer (communication) .....	39
Perturbations .....	104
Pilotage sonnerie .....	92
PIN .....	56
Porte, ouvrir .....	25
Poste de portier .....	25
Post-traitement .....	94
Principe d'utilisation .....	12
Prise de ligne automatique .....	28
Problèmes / interlocuteurs .....	105
Procédure	
Programmer sur une touche .....	62
Programmation du téléphone .....	52
Programmer une touche .....	57
<b>R</b>	
Recevoir un appel de rendez-vous .....	20
Réglages du téléphone .....	52
Relais .....	80
Remarques .....	2
Rendez-vous .....	64
Renvoi .....	66
MSN en réseau .....	68
Numéro d'appel multiple MSN .....	68
Renvoi d'appel .....	66
Renvoi d'appel variable .....	66
Renvoi de nuit .....	67





## Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs (par ordre alphabétique)

Le tableau suivant regroupe toutes les fonctions possibles, telles qu'elles sont présentées sur afficheur. Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez activer les fonctions directement de façon interactive (sélectionner + valider), par le menu Service (sélectionner + valider ou indicatif) ou par les touches de fonction.

Fonctions (=affichage)	... en dialogue interactif  	... par le menu Service		... par touche de fonction
		 Service 	Indicatif  	
ACCES AUTORISE		✓	*89	X
ACCES INTERDIT		✓	#89	X
ACT. N P DERANGER	✓	✓	*97	X
ANN. N P DERANGER	✓	✓	#97	X
ACTIVER RDV		✓	*46	X
DESACTIVER RDV		✓	#46	X
ACTIVER RELAIS		✓	*90	X
DESACTIVER RELAIS		✓	#90	X
ANNUAIRE	✓			X
ANNULER SERVICE		✓	#0	X
APPEL FLEXIBLE		✓	*508	X
APPEL INTERPHONE		✓	*80	X
APPEL MALVEILLANT		✓	*84	X
APPEL: REPONDRE	✓	✓	*55	X
AVERTIS. SANS BIP	✓	✓	*87	X
AVERTIS. AVEC BIP	✓	✓	#87	X
AVERTISSEMENT ACT		✓	*490	X
AVERTISSEMENT DES		✓	#490	X
ATTRIBUER NUMERO (sauf aux USA)	✓	✓	*41	X
BABYPHONE		✓	*88	X
BIS				X
CODE AFFAIRE		✓	*60	X
CONFERENCE	✓	✓	*3	X
CONFERENCE	✓			
ELARGIR CONF.	✓			
FIN DE CONFERENCE	✓	✓	#3	
LISTE ABO EN CONF	✓			
RETIRER ABONNE	✓			
LIBERER ABO. CONF (USA uniquement)			*491	
DES. SONNERIE	✓	✓	*98	X
ACT. SONNERIE	✓	✓	#98	X

## Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs (par ordre alphabétique)

Fonctions (=affichage)	... en dialogue interactif 	... par le menu Service 		... par touche de fonction
			Indicatif	
DESACTIVER MICRO	✓	✓	*52	X
ACTIVER MICRO	✓	✓	#52	X
DEUXIEME NIVEAU				X
DISA				
DISA INTERNE	✓	✓	*47	X
DOUBLE APPEL	✓			
REPRISE COM EN GARDE	✓	✓	*0	
COUPER/REPRISE COM	✓	✓	*0	
TRANSFERER/INTERCEPTER	✓			
ECHANGER NUMERO CONFIRMER ECHANGE	✓	✓	*9419 #9419	X
ECOUTE			*944	
ENTREE EN TIERS	✓	✓	*62	X
ENVOYER FLASHING		✓	*51	X
ENVOYER MESSAGE	✓	✓	*68	X
LISTE MES. ENVOYES	✓	✓	#68	X
LIRE LES MESSAGES	✓	✓	#68	X
BOITE AUX LETTRES				X
HOTLINE				
INTEGRER GROUPEMENT	✓	✓	*85	X
RETRAIT GROUPEMENT	✓	✓	#85	X
TS GRUPPES ACT	✓	✓	*85*	X
TS GRUPPES DES	✓	✓	#85#	X
INTERCEPTION		✓	*59	X
INTERCEPTION GRP	✓	✓	*57	X
INTERCEPTER L'APPEL	✓			
INTERROGER TAXES (poste propre)		✓	*65	X
INTERROGATION COUTS (autre poste)				X
LANGUE D'AFFICHAGE		✓	*48	
LISTE APPELANTS	✓	✓	#82	X
MEMORISER NUMERO	✓	✓	*82	X
MASQUER NO SDA	✓	✓	*86	X
ANN. MASQUAGE SDA	✓	✓	#86	X
MICRO-CASQUE				
REPENDRE A L'APPEL	✓			
NUM. KEYPAD		✓	*503	
NUMERO ABREGE		✓	*7	X
PROGRAM. NO ABREGE (individuel)		✓	*92	X
NUMEROT. ASSOCIEE		✓	*67	X

**Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs (par ordre alphabétique)**

Fonctions (=affichage)	... en dialogue interactif 	... par le menu Service		... par touche de fonction
		 Service 	Indicatif	
NUMÉROTATION EN BLOC COMPOSER	✓			
OUVRIER PORTE		✓	*61	X
PARQUER REPRISE PARCAGE		✓ ✓	*56 #56	X
PILOTAGE DESACTIV. PILOTAGE		✓ ✓	*81 #81	X X
PROGRAMMER TOUCHE		✓	*91	X
RAPPEL AUTOMATIQUE LISTE DES RAPPELS/EFFACER	✓ ✓	✓ ✓	*58 #58	X X
RECH. DE PERSONNE RENCONTRER (sauf aux USA)		✓ ✓	*45 #45	X X
REJETER DES APPELS COUPURE				X
RENOI DE NUIT ANNULER RENV NUIT	✓ ✓	✓ ✓	*44 #44	X X
RENOYER POSTE 1=TOUS LES APPELS 2=APPELS EXTERNES 3=APPELS INTERNES DESACTIVER RENVOI ACTIVER RV RESEAU DESACT. RV RESEAU RV MULAP ACTIF RV MULAP INACTIF	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	* 1 * 11 * 12 * 13 # 1 * 64 #64 *501 #501	X X X X X X X X X
REPOSE INTERPHONE ANN.REP. INTERPHONE	✓ ✓	✓ ✓	*96 #96	X X
REPRISE LIGNE		✓	*63	X
RESERVER LIGNE	✓			X
SERVICE ASSOCIE		✓	*83	X
SERVICE DONNEES			*42	
SURNUMEROTATION MF		✓	*53	X
TEST DU POSTE		✓	*940	
TEXTE D'ABSENCE ANN. TXT ABSENCE	✓ ✓	✓ ✓	*69 #69	X X
TRANSFERER	✓			
TRSF. SONN. ACTIF TRSF. SONN. INACT		✓ ✓	*502 #502	X X

## Vue d'ensemble des fonctions et indicatifs (par ordre alphabétique)

Fonctions (=affichage)	... en dialogue interactif  	... par le menu Service 		... par touche de fonction
		 	Indicatif	
UCD		✓		
INTEGRER UCD		✓	* 401	X
RETRAIT UCD		✓	#401	X
DISPONIBLE		✓	* 402	X
INDISPONIBLE		✓	#402	X
POST-TRAITEMENT		✓	* 403	X
DES. POSTRAIT.		✓	#403	X
ACT. SERVICE NUIT?		✓	* 404	X
DES. SERVICE NUIT?		✓	#404	X
FILE D'ATTENTE?		✓	* 405	X
VA ET VIENT	✓	✓	* 2	X
VERROU CENTRAL		✓	* 943	X
VERROUILLER POSTE	✓	✓	* 66	X
DEVERROUILLER PS	✓	✓	# 66	X
MODIFIER CODE		✓	* 93	



[www.hipath.com](http://www.hipath.com)



© Siemens AG 2003  
Information and Communication Networks  
Hofmannstr. 51 • D-81359 Munich

**Réf. de commande : A31003-H1012-C121-3-7719**

Les informations de ce document contiennent uniquement des descriptions générales ou des caractéristiques qui, dans des cas d'utilisation concrets, ne sont pas toujours applicables dans la forme décrite ou qui, en raison d'un développement ultérieur des produits, sont susceptibles d'être modifiées.

Les caractéristiques particulières souhaitées ne sont obligatoires que si elles sont expressément stipulées en conclusion du contrat.

Sous réserve de disponibilité des stocks et de modifications techniques.  
Imprimé en R.F.A.

30.01.2003